

# Rimoldi®

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO  
SPARE PARTS CATALOGUE  
CATALOGUE RECHANGES  
ERSATZTEILELISTE

264-38-9ML-01  
264-38-0ML-02

**n.200**  
EDIZIONE - EDITION 1-82

**ORIGINAL**



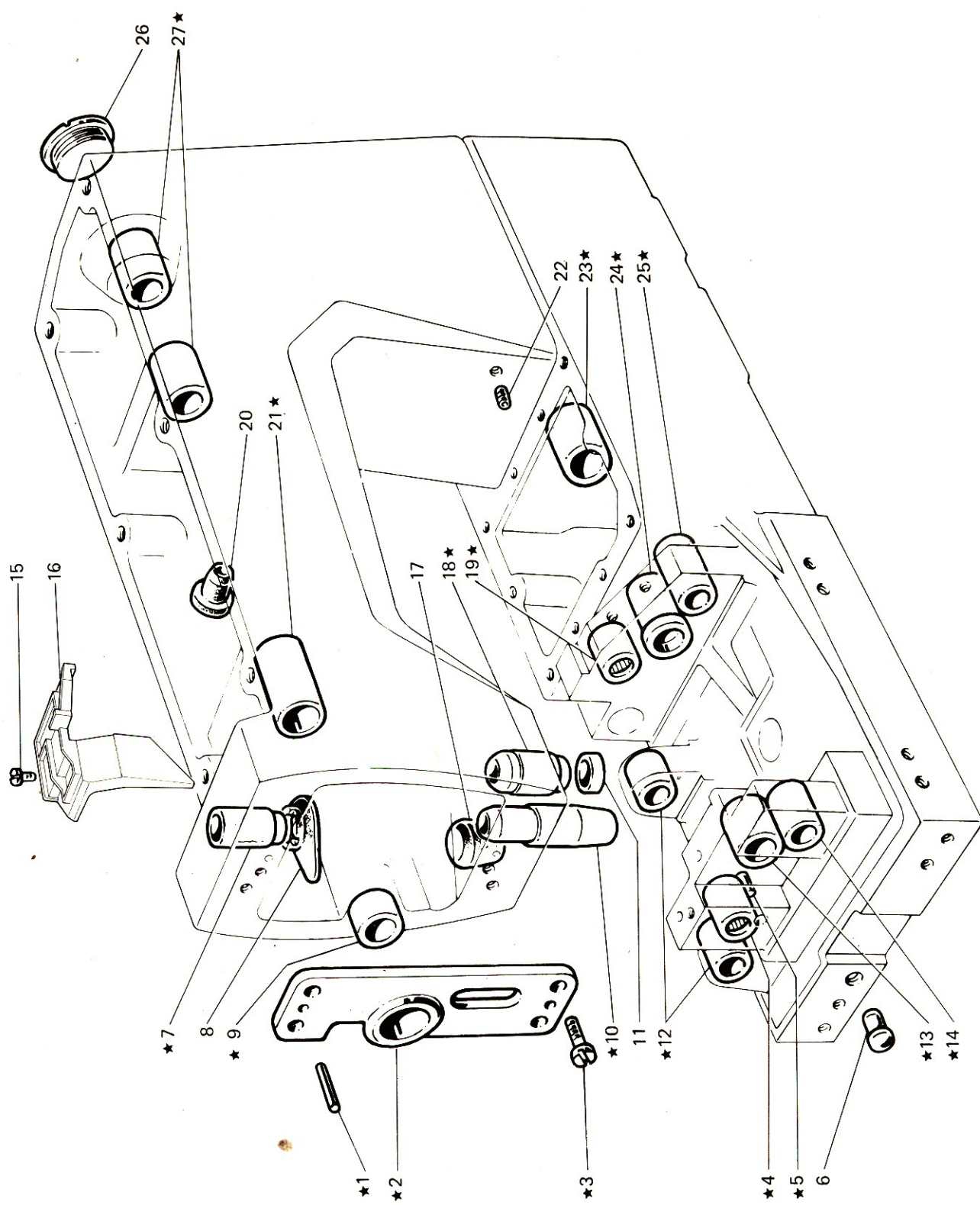
[illegible]





| INDEX       |         |             |         |          |         |          |         |          |         |
|-------------|---------|-------------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---------|
| Part. N.    | Tav. N. | Part. N.    | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. |
| 900931-0-00 | 20-21   | 991252-4-00 | 21      |          |         |          |         |          |         |
| 901101-0-00 | 20-21   | 991253-4-00 | 20      |          |         |          |         |          |         |
| 901102-0-00 | 20-21   | 991254-4-00 | 21      |          |         |          |         |          |         |
| 901251-2-00 | 21      | 991255-0-00 | 20-21   |          |         |          |         |          |         |
| 901253-0-00 | 21      | 991256-0-00 | 20-21   |          |         |          |         |          |         |
| 930067-0-10 | 17      | 991257-0-00 | 20-21   |          |         |          |         |          |         |
| 930093-2-10 | 17      | 991259-3-00 | 20-21   |          |         |          |         |          |         |
| 930094-0-10 | 17      | 991280-0-00 | 19      |          |         |          |         |          |         |
| 930096-0-10 | 17      | 991330-4-00 | 18      |          |         |          |         |          |         |
| 930136-0-10 | 17      | 991335-4-00 | 18      |          |         |          |         |          |         |
| 930290-0-10 | 17      | 991408-4-02 | 19      |          |         |          |         |          |         |
| 930291-4-10 | 17      | 991415-0-00 | 19      |          |         |          |         |          |         |
| 930297-0-10 | 17      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 930298-4-10 | 17      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 930358-2-10 | 17      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 930359-4-10 | 17      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 930804-2-00 | 17      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 960350-0-10 | 9       |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990069-0-00 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990175-0-10 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990176-0-10 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990179-4-11 | 20-21   |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990188-0-10 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990193-0-00 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990317-0-10 | 20      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990336-0-10 | 2       |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990474-0-11 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990578-0-13 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990587-0-11 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990592-0-11 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990593-0-11 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990594-2-00 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990596-0-10 | 17-18   |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990608-0-10 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990612-2-10 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990723-0-00 | 19      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 990982-0-00 | 20-21   |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 991114-2-00 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 991153-2-00 | 18      |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 991250-0-00 | 20-21   |             |         |          |         |          |         |          |         |
| 991251-4-00 | 20      |             |         |          |         |          |         |          |         |

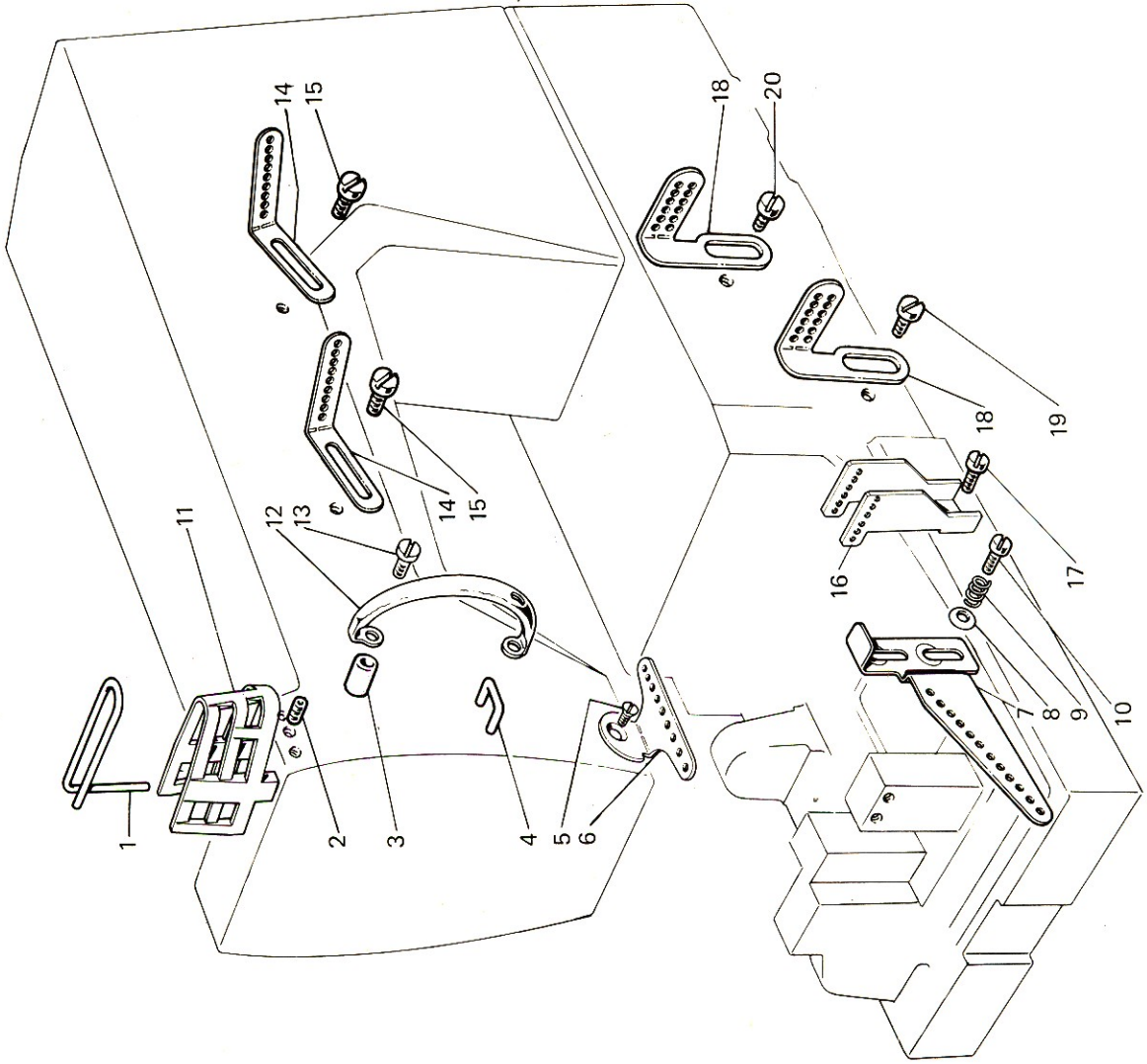






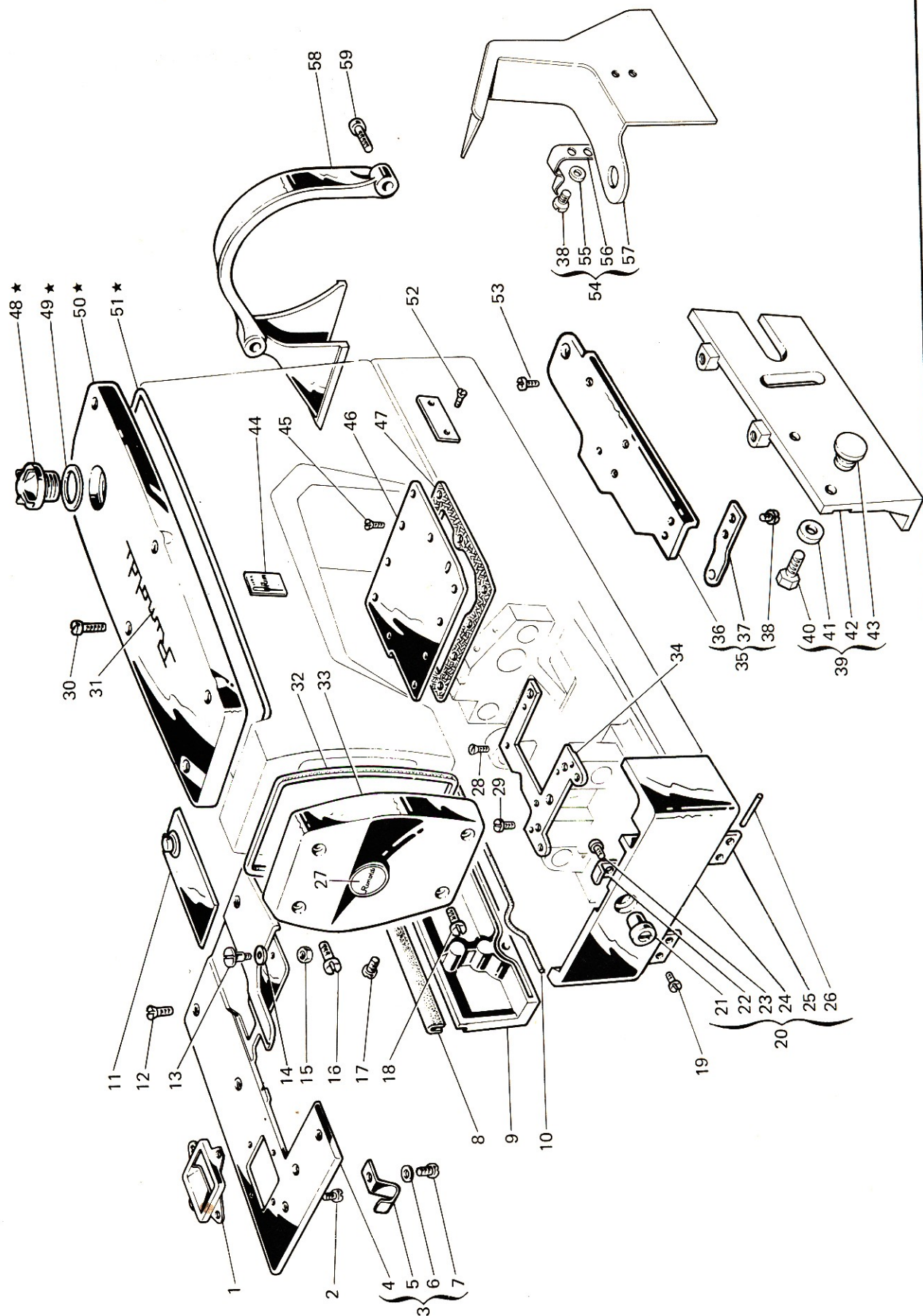
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION              | BENENNUNG | DESCRIPTION               |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------------------------|--------------------------|-----------|---------------------------|
| ★                  | 308612-3-20                                    | 1            | base e braccio con bussola  | base and arm with bush   |           | base et bras avec bague   |
| 1                  | 706454-0-00                                    | 2            | spina                       | pin                      |           | goupille                  |
| 2                  | 308859-2-00                                    | 1            | supporto con bussola fig. 9 | support with bush fig. 9 |           | support avec bague fig. 9 |
| 3                  | 722084-2-00                                    | 4            | vite                        | screw                    |           | vis                       |
| 4                  | 307664-0-00                                    | 1            | boccola a rullini           | bearing                  |           | roulement                 |
| 5                  | 706285-0-00                                    | 1            | spina                       | pin                      |           | goupille                  |
| 6                  | 202398-0-10                                    | 1            | tappo                       | plug                     |           | bouchon                   |
| 7                  | 308032-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 8                  | 308215-0-00                                    | 1            | protezione olio             | oil protection           |           | protection huile          |
| 9                  | 308858-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 10                 | 308737-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 11                 | 308218-0-00                                    | 1            | scodellino inferiore        | lower cup                |           | cuvette inférieure        |
| 12                 | 308296-0-00                                    | 2            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 13                 | 308293-0-02                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 14                 | 308733-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 15                 | 721444-2-00                                    | 1            | vite                        | screw                    |           | vis                       |
| 16                 | 308138-0-12                                    | 1            | carter paraolio             | oil retainer cover       |           | carter protection huile   |
| 17                 | 308094-0-00                                    | 1            | tappo foro bussola          | plug                     |           | bouchon                   |
| 18                 | 308031-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 19                 | 307739-0-00                                    | 1            | boccola a rullini           | bearing                  |           | roulement                 |
| 20                 | 303501-0-10                                    | 1            | tappo per foro tendifilo    | plug                     |           | bouchon                   |
| 21                 | 308852-0-01                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 22                 | 729032-2-00                                    | 1            | vite                        | screw                    |           | vis                       |
| 23                 | 308086-0-11                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 24                 | 308009-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 25                 | 308297-0-00                                    | 1            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |
| 26                 | 302356-0-10                                    | 1            | tappo                       | plug                     |           | bouchon                   |
| 27                 | 308853-0-01                                    | 2            | bussola                     | bush                     |           | bague                     |





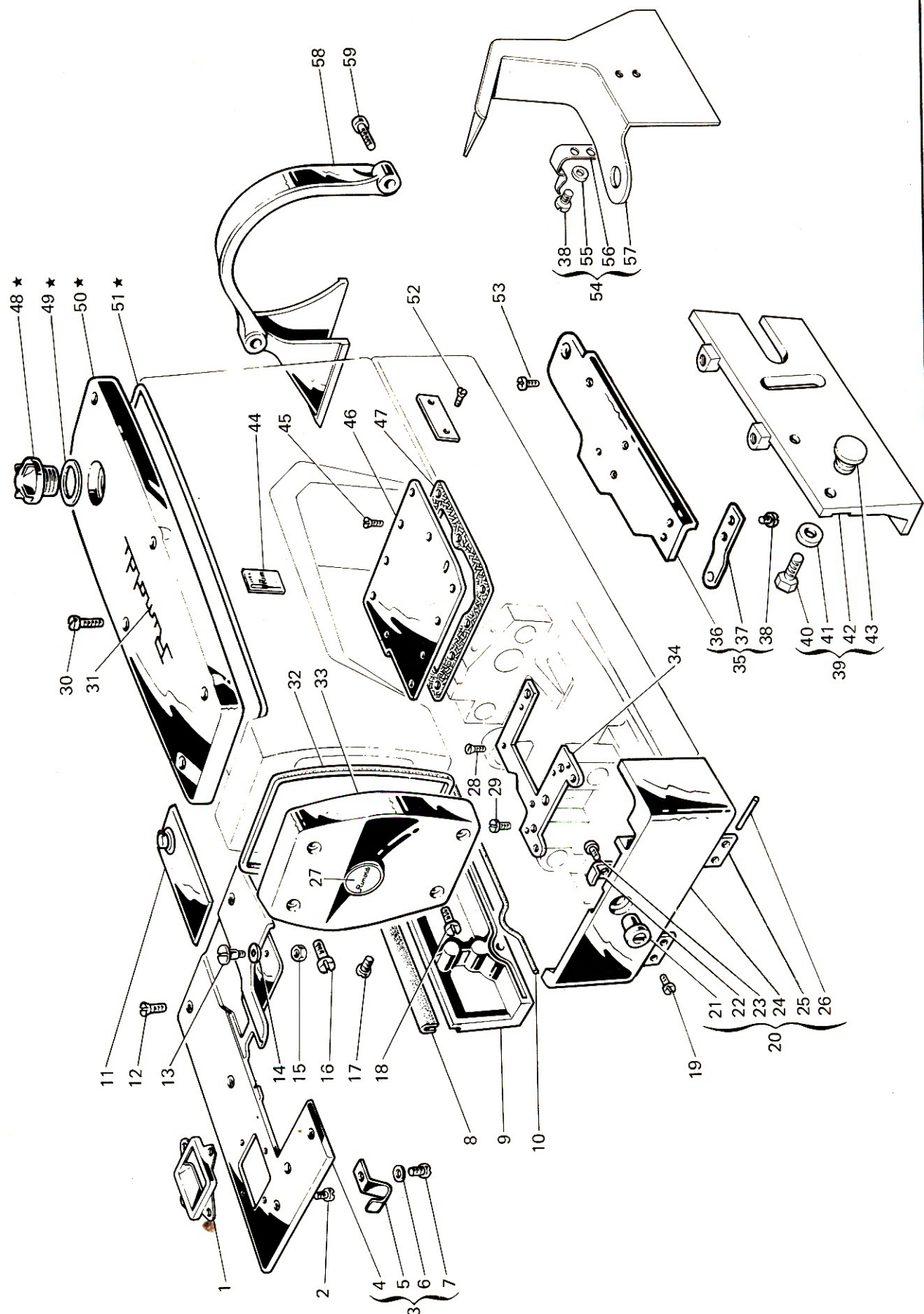
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>P<br>Bestell N.<br>P<br>N. | Part.<br>N.<br>Bestell N.<br>P<br>N. | Q<br>Anzahl | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION                     | BENENNUNG | DESCRIPTION                    |
|--------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------|
| 1                  | 313392-0-00                         | 1                                    | 1           | passafile                 | thread guide                    |           | passe-fil                      |
| 2                  | 729012-2-00                         | 3                                    | 3           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 3                  | 990336-0-10                         | 2                                    | 2           | distanziale               | spacer                          |           | entretoise                     |
| 4                  | 308137-0-00                         | 1                                    | 1           | cavallotto                | coupling                        |           | cavalier                       |
| 5                  | 724420-2-00                         | 1                                    | 1           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 6                  | 313393-0-00                         | 1                                    | 1           | passafile                 | thread guide                    |           | passe-fil                      |
| 7                  | 313406-0-00                         | 1                                    | 1           | guidafile                 | thread guide                    |           | guide-fil                      |
| 8                  | 702404-0-00                         | 2                                    | 2           | molla a tazza             | cup spring                      |           | ressort à tasse                |
| 9                  | 304249-0-11                         | 2                                    | 2           | molla                     | spring                          |           | ressort                        |
| 10                 | 304330-0-10                         | 2                                    | 2           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 11                 | 313379-0-01                         | 1                                    | 1           | protezione tendifilo sup. | upper thread take-up protection |           | protection tendeur du fil sup. |
| 12                 | 308107-0-01                         | 1                                    | 1           | protezione tendifilo      | thread take-up protection       |           | protection tendeur du fil      |
| 13                 | 741984-2-00                         | 2                                    | 2           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 14                 | 303389-0-00                         | 2                                    | 2           | guidafile                 | thread guide                    |           | guide-fil                      |
| 15                 | 303045-0-10                         | 2                                    | 2           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 16                 | 313427-0-00                         | 1                                    | 1           | passafile                 | thread guide                    |           | passe-fil                      |
| 17                 | 721444-2-00                         | 1                                    | 1           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 18                 | 313404-0-00                         | 2                                    | 2           | passafile                 | thread guide                    |           | passe-fil                      |
| 19                 | 300483-0-10                         | 1                                    | 1           | vite                      | screw                           |           | vis                            |
| 20                 | 721456-0-00                         | 1                                    | 1           | vite                      | screw                           |           | vis                            |





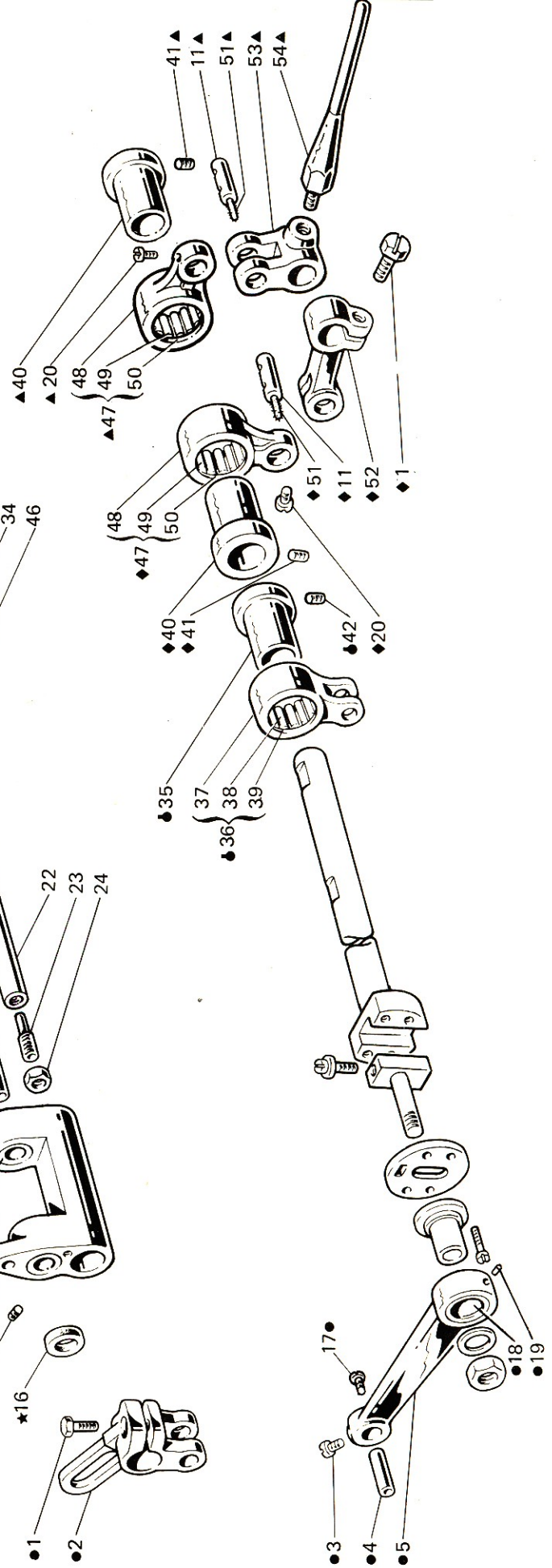
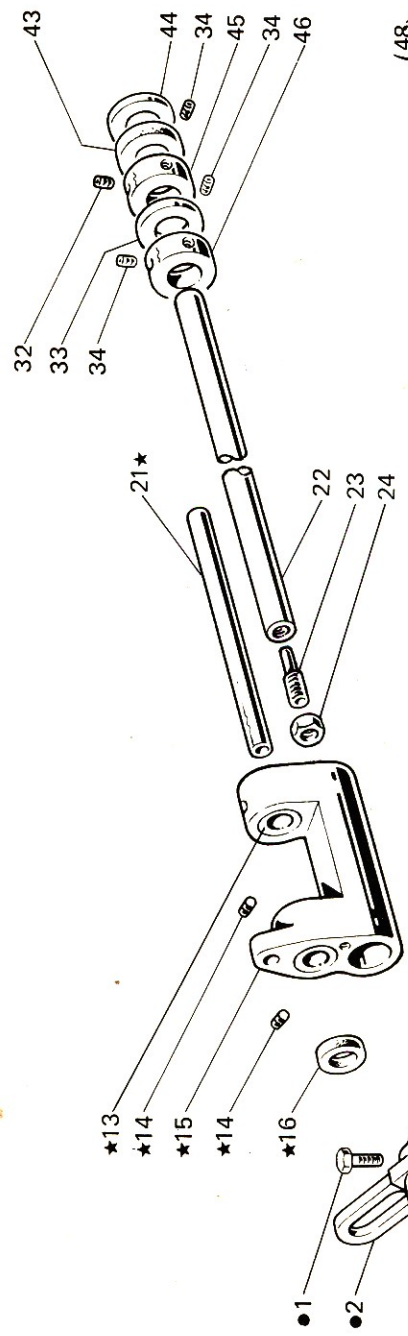
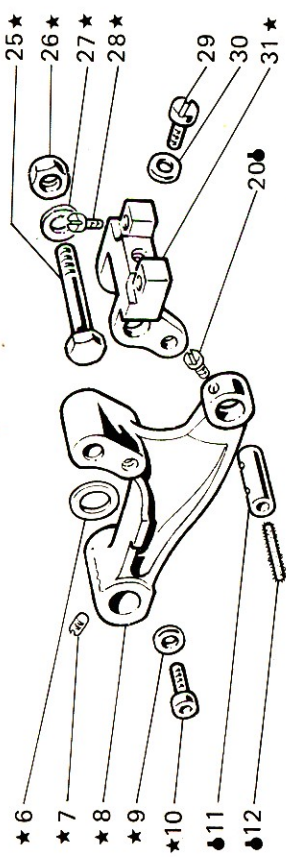
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piese N.<br>Pieza N. | Anzahl<br>Q. | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION               | BENENNUNG | DESCRIPTION                 |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------|-----------|-----------------------------|
| ★                  | 308103-4-10                                    | 1            | coperchio sup. completo     | upper cover assembly      |           | couvercle sup. complet      |
| 1                  | 309077-0-10                                    | 1            | carterino                   | cover                     |           | carter                      |
| 2                  | 741520-2-00                                    | 4            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 3                  | 309061-4-01                                    | 1            | piano di lavoro completo    | working plate assembly    |           | plan de travail complet     |
| 4                  | 309035-2-02                                    | 1            | piano di lavoro             | working plate             |           | plan de travail             |
| 5                  | 309351-0-00                                    | 1            | molla                       | spring                    |           | ressort                     |
| 6                  | 704306-2-00                                    | 1            | rondella                    | washer                    |           | rondelle                    |
| 7                  | 720411-2-00                                    | 1            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 8                  | 309088-0-01                                    | 1            | guarnizione                 | gasket                    |           | garniture                   |
| 9                  | 309086-0-01                                    | 1            | carter posteriore           | rear cover                |           | carter arrière              |
| 10                 | 309084-0-00                                    | 1            | guarnizione                 | gasket                    |           | garniture                   |
| 11                 | 309301-2-00                                    | 1            | coperchio scorrevole        | sliding cover             |           | couvercle coulissant        |
| 12                 | 744636-2-00                                    | 5            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 13                 | 309365-0-00                                    | 1            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 14                 | 309562-0-00                                    | 1            | rondella                    | washer                    |           | rondelle                    |
| 15                 | 733507-2-00                                    | 1            | dado                        | nut                       |           | écrou                       |
| 16                 | 302354-0-10                                    | 1            | vite superiore              | upper screw               |           | vis supérieure              |
| 17                 | 741088-2-00                                    | 3            | vite per carter posteriore  | screw for rear cover      |           | vis pour carter arrière     |
| 18                 | 302353-0-10                                    | 1            | vite inferiore              | lower screw               |           | vis inférieure              |
| 19                 | 300483-0-10                                    | 4            | vite per cerniera           | screw for hinge           |           | vis pour charnière          |
| 20                 | 312579-4-00                                    | 1            | carter laterale completo    | side cover assembly       |           | carter latéral complet      |
| 21                 | 309372-0-00                                    | 1            | perno                       | pin                       |           | pivot                       |
| 22                 | 309371-0-00                                    | 1            | chiavistello                | key                       |           | clé                         |
| 23                 | 741658-2-00                                    | 1            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 24                 | 312578-3-00                                    | 1            | carter laterale             | side cover                |           | carter latéral              |
| 25                 | 309332-0-00                                    | 2            | cerniera                    | hinge                     |           | charnière                   |
| 26                 | 707556-0-00                                    | 2            | spina                       | pin                       |           | goupille                    |
| 27                 | 304662-0-10                                    | 1            | targhetta                   | plate                     |           | plaque                      |
| 28                 | 744730-0-00                                    | 4            | vite per placca ago         | screw for needle plate    |           | vis pour plaque à aiguille  |
| 29                 | 302355-0-10                                    | 3            | vite per piastra            | screw for plate           |           | vis pour plaque             |
| 30                 | 742282-2-00                                    | 6            | vite per coperchio          | screw for cover           |           | vis pour couvercle          |
| 31                 | 300006-0-12                                    | 2            | decalcomania                | decalcomania              |           | décalcomanie                |
| 32                 | 308128-0-01                                    | 1            | guarnizione coperchio       | cover gasket              |           | garniture couvercle         |
| 33                 | 308100-0-01                                    | 1            | coperchio laterale          | side cover                |           | couvercle latéral           |
| 34                 | 308738-2-00                                    | 1            | piastra porta placca        | plate                     |           | plaque                      |
| 35                 | 310193-4-00                                    | 1            | piastra piano lavoro compl. | plate assembly            |           | plaque complète             |
| 36                 | 310058-0-00                                    | 1            | piastra piano lavoro        | plate                     |           | plaque                      |
| 37                 | 204188-0-10                                    | 1            | molla                       | spring                    |           | ressort                     |
| 38                 | 721412-2-00                                    | 4            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 39                 | 310089-4-00                                    | 1            | carter anteriore completo   | front cover assembly      |           | carter avant complet        |
| 40                 | 740245-2-00                                    | 1            | vite                        | screw                     |           | vis                         |
| 41                 | 704213-2-00                                    | 1            | rondella                    | washer                    |           | rondelle                    |
| 42                 | 310059-0-10                                    | 1            | carter anteriore            | front cover               |           | carter avant                |
| 43                 | 200269-0-10                                    | 1            | pomolo                      | knob                      |           | pommeau                     |
| 44                 | 788120-0-01                                    | 1            | decalcomania sist. aghi     | needle syst. decalcomania |           | décalcomanie syst. aiguille |
| 45                 | 741936-2-00                                    | 10           | vite per piastra            | screw for plate           |           | vis pour plaque             |
| 46                 | 309324-2-10                                    | 1            | piastra superiore           | upper plate               |           | plaque supérieure           |
| 47                 | 309323-0-00                                    | 1            | guarnizione                 | gasket                    |           | garniture                   |
| 48                 | 202239-0-10                                    | 1            | cupolina                    | cup                       |           | coupole                     |





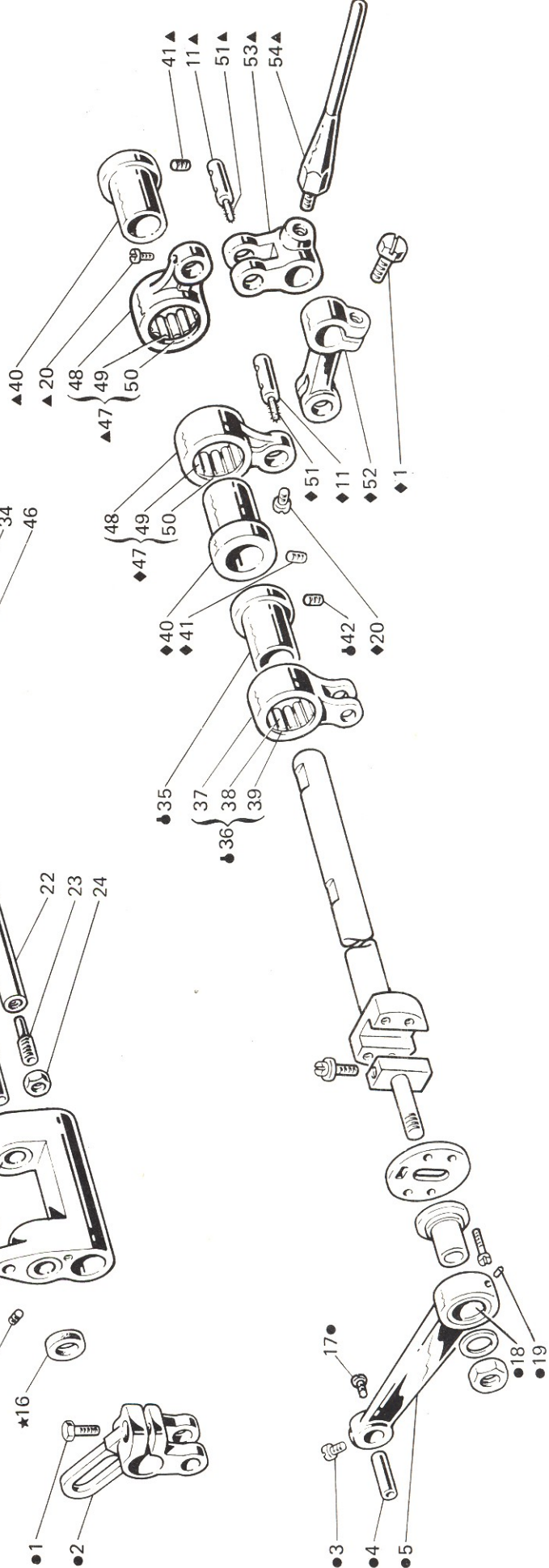
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Piece<br>Bestell<br>Pieza | N.<br>N.<br>N. | Q.t.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION              | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| 49                 | 705970-0-00                        |                | 1              | guarnizione per cupolina   | gasket                   | garniture                   |           |             |
| 50                 | 308102-0-10                        |                | 1              | coperchio superiore        | upper cover              | couvercle supérieur         |           |             |
| 51                 | 308129-0-01                        |                | 1              | guarnizione per coperchio  | gasket for cover         | garniture pour couvercle    |           |             |
| 52                 | 202165-0-10                        |                | 2              | vite per targhetta         | screw for plate          | vis pour plaque             |           |             |
| 53                 | 744676-2-00                        |                | 2              | vite                       | screw                    | vis                         |           |             |
| 54                 | 309362-4-01                        |                | 1              | carter protez. fili compl. | cover                    | carter                      |           |             |
| 55                 | 704104-2-00                        |                | 2              | rondella                   | washer                   | rondelle                    |           |             |
| 56                 | 309364-0-00                        |                | 1              | molla                      | spring                   | ressort                     |           |             |
| 57                 | 309362-0-01                        |                | 1              | carter protez. fili        | cover                    | carter                      |           |             |
| 58                 | 308461-0-00                        |                | 1              | copricinghia per volantino | belt cover for handwheel | couvre-courroie pour volant |           |             |
| 59                 | 721475-2-00                        |                | 2              | vite                       | screw                    | vis                         |           |             |





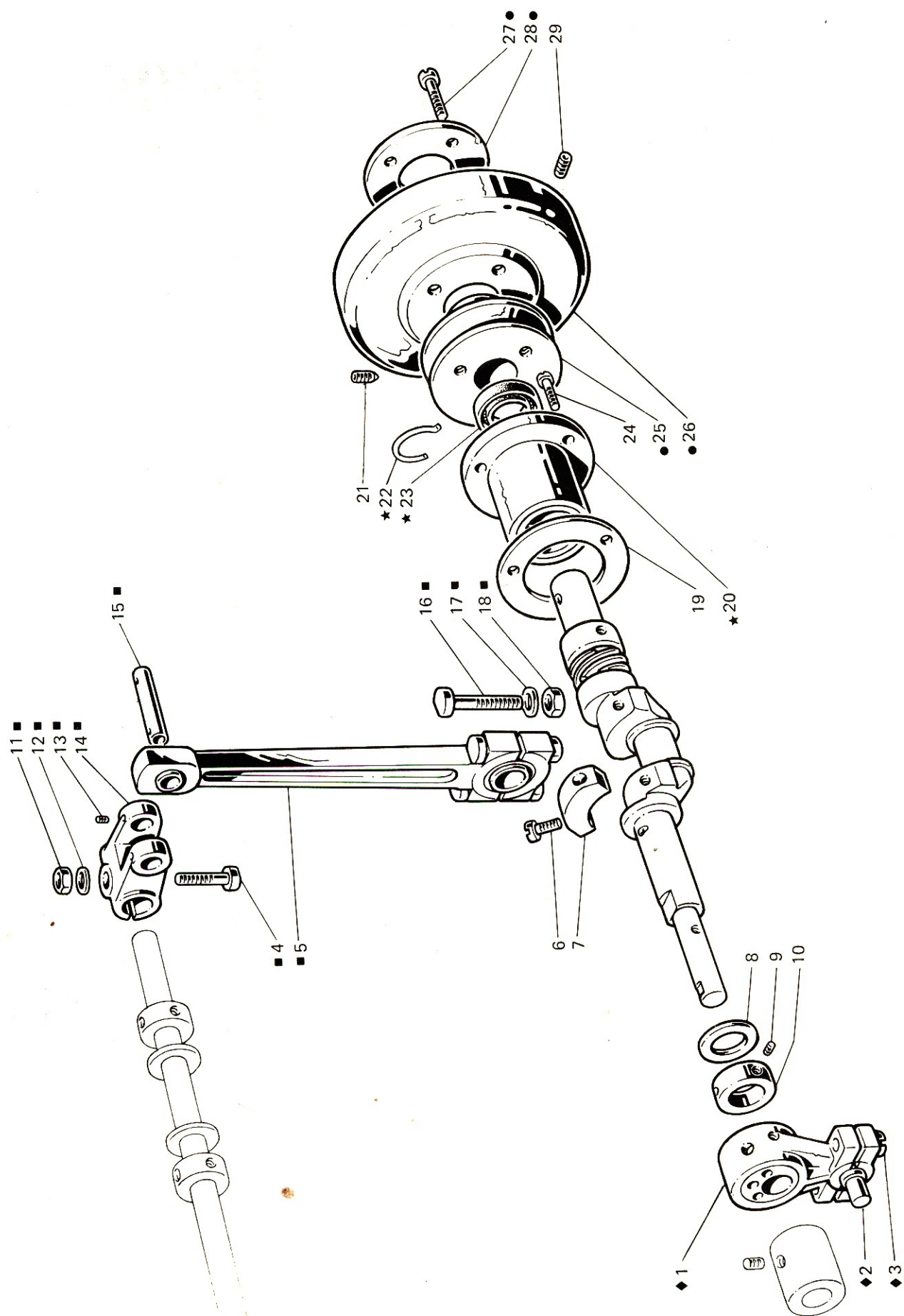
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                                | DESCRIPTION                               | DESCRIPTION                                 | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-------------|
| ●                  | 307748-5-00                                    | gruppo porta griffa compl.<br>(con fig. ★) | feed dog holder assembly<br>(with fig. ★) | groupe porte griffe compl.<br>(avec fig. ★) |           |             |
| ★                  | 307747-4-00                                    | gruppo porta griffa                        | feed dog holder group                     | groupe porte griffe                         |           |             |
| ●                  | 307645-4-20                                    | gruppo leva                                | lever group                               | groupe levier                               |           |             |
| ◆                  | 304256-4-10                                    | gruppo comando crochet                     | looper control assembly                   | groupe commande crochet                     |           |             |
| ▲                  | 306475-4-00                                    | gruppo comando tendifilo                   | thread take-up assembly                   | groupe tendeur du fil                       |           |             |
| 1                  | 202486-0-10                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 2                  | 307662-2-10                                    | leva                                       | lever                                     | levier                                      |           |             |
| 3                  | 742813-0-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 4                  | 308285-2-02                                    | perno                                      | pin                                       | pivot                                       |           |             |
| 5                  | 308283-2-10                                    | biella                                     | con-rod                                   | bielle                                      |           |             |
| 6                  | 309560-0-00                                    | rondella                                   | washer                                    | rondelle                                    |           |             |
| 7                  | 745815-2-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 8                  | 307740-0-00                                    | supporto                                   | support                                   | support                                     |           |             |
| 9                  | 704306-0-00                                    | rondella                                   | washer                                    | rondelle                                    |           |             |
| 10                 | 722431-2-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 11                 | 300209-0-10                                    | perno                                      | pin                                       | pivot                                       |           |             |
| 12                 | 778238-0-00                                    | stoppino                                   | wick                                      | mèche                                       |           |             |
| 13                 | 308189-0-00                                    | bussola                                    | bush                                      | bague                                       |           |             |
| 14                 | 729013-2-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 15                 | 308191-4-00                                    | supporto oscillante completo               | oscillating support assembly              | support coulissant complet                  |           |             |
| 16                 | 308190-0-00                                    | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                          |           |             |
| 17                 | 304640-0-10                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 18                 | 303494-0-10                                    | cuscinetto                                 | bearing                                   | cousinet                                    |           |             |
| 19                 | 301586-0-10                                    | tappo                                      | plug                                      | bouchon                                     |           |             |
| 20                 | 742811-0-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 21                 | 308195-0-00                                    | perno                                      | pin                                       | pivot                                       |           |             |
| 22                 | 308735-4-11                                    | perno per supporto oscillante              | pin for oscillating support               | pivot pour support coulissant               |           |             |
| 23                 | 308294-0-10                                    | limitatore olio                            | oil limiter                               | limiteur huile                              |           |             |
| 24                 | 746406-2-00                                    | dado                                       | nut                                       | écrou                                       |           |             |
| 25                 | 307749-0-00                                    | perno                                      | pin                                       | pivot                                       |           |             |
| 26                 | 746021-2-00                                    | dado                                       | nut                                       | écrou                                       |           |             |
| 27                 | 702406-0-00                                    | rondella                                   | washer                                    | rondelle                                    |           |             |
| 28                 | 304332-0-10                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 29                 | 302355-0-10                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 30                 | 704409-0-00                                    | rondella                                   | washer                                    | rondelle                                    |           |             |
| 31                 | 307741-0-00                                    | attacco griffa                             | feed dog attachment                       | raccord griffe                              |           |             |
| 32                 | 728232-0-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 33                 | 704846-0-00                                    | rondella                                   | washer                                    | rondelle                                    |           |             |
| 34                 | 745136-2-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 35                 | 308028-2-00                                    | eccentrico con viti                        | eccentric with screw                      | excentrique avec vis                        |           |             |
| 36                 | 301459-4-10                                    | giunto compl. per eccentrico               | joint assembly for eccentric              | joint compl. pour excentrique               |           |             |
| 37                 | 301458-0-10                                    | giunto                                     | joint                                     | joint                                       |           |             |
| 38                 | 301579-0-10                                    | gabbia a rullini                           | needle cage                               | cage à aiguille                             |           |             |
| 39                 | 201143-0-10                                    | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                          |           |             |
| 40                 | 308736-2-00                                    | eccentrico con viti                        | eccentric with screw                      | excentrique avec vis                        |           |             |
| 41                 | 727834-2-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 42                 | 727215-0-00                                    | vite                                       | screw                                     | vis                                         |           |             |
| 43                 | 308287-0-00                                    | anello di tenuta                           | retainer ring                             | bague d'étanchéité                          |           |             |





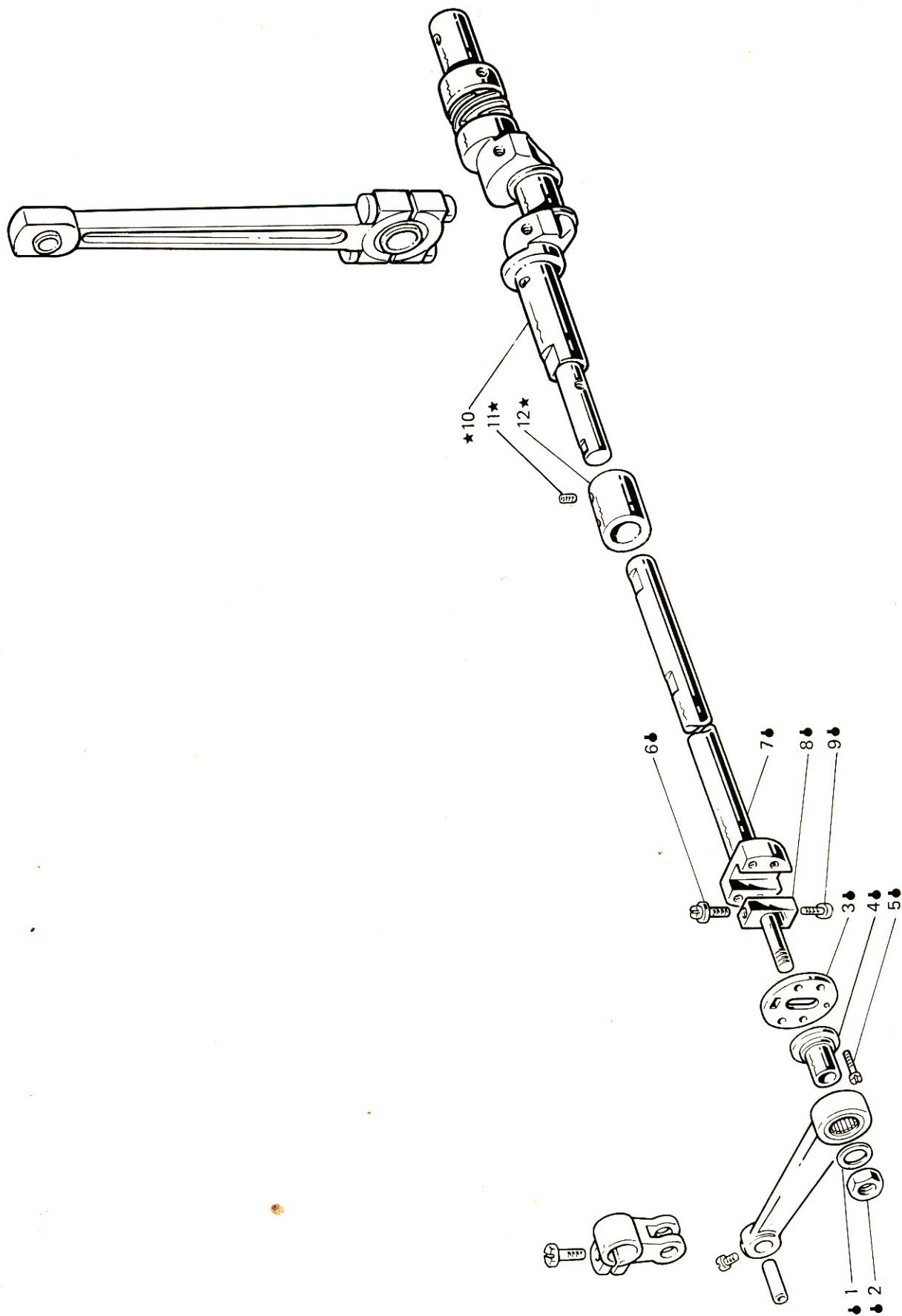
| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q.<br>Anzahl | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION               | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|--------------------|---------------------------|------------------------|-----------|-------------|
| 44                 | 704347-2-00                                    | 1            | rondella           | washer                    | rondelle               |           |             |
| 45                 | 309839-2-01                                    | 1            | anello di registro | adjustment ring           | bague de réglage       |           |             |
| 46                 | 309838-2-01                                    | 1            | anello di registro | adjustment ring           | bague de réglage       |           |             |
| 47                 | 304254-3-10                                    | 2            | giunto completo    | joint assembly            | joint compl.           |           |             |
| 48                 | 304253-0-10                                    | 2            | giunto             | joint                     | joint                  |           |             |
| 49                 | 302856-0-10                                    | 2            | gabbia a rullini   | needle cage               | cage à aiguille        |           |             |
| 50                 | 304255-0-10                                    | 4            | anello di tenuta   | retainer ring             | bague d'étanchéité     |           |             |
| 51                 | 778216-0-00                                    | 2            | stoppino           | wick                      | mèche                  |           |             |
| 52                 | 301519-2-11                                    | 1            | attacco            | pipe union                | raccord                |           |             |
| 53                 | 304261-0-11                                    | 1            | attacco tendifilo  | thread take-up attachment | raccord tendeur du fil |           |             |
| 54                 | 306453-0-10                                    | 1            | tendifilo          | thread take-up            | tendeur du fil         |           |             |



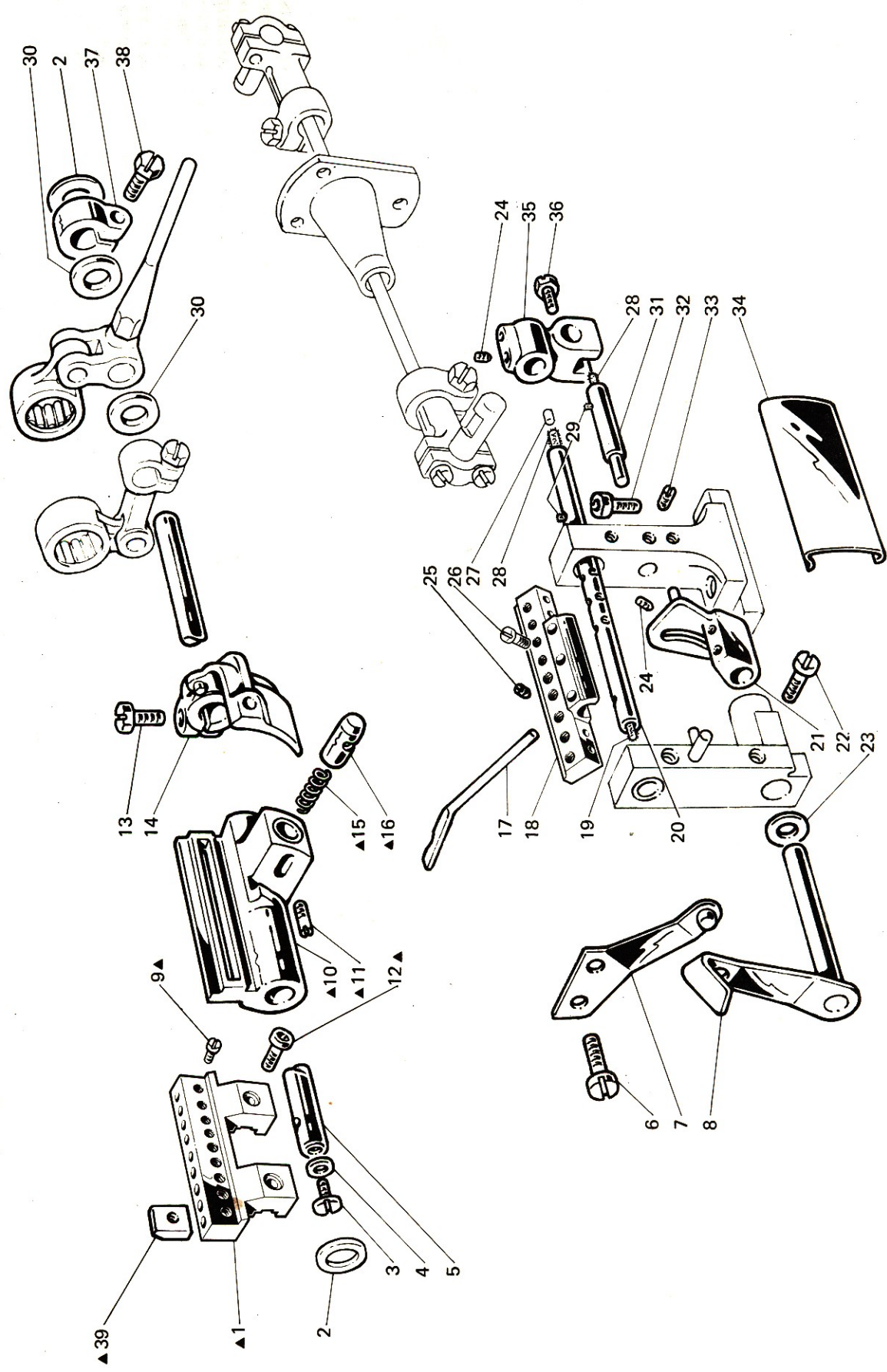


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pezce<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                      | BENENNUNG                      | DESCRIPTION                    |
|--------------------|------------------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| ●                  | 308407-4-00                              | 1            | volantino completo           | handwheel assembly               | volant complet                 | volant complet                 |
| ◆                  | 310356-4-00                              | 1            | biella con eccentrico e viti | con-rod with eccentric and screw | bielle avec excentrique et vis | bielle avec excentrique et vis |
| ★                  | 308013-4-02                              | 1            | bussola destra completa      | right bush assembly              | bague droite complète          | bague droite complète          |
| ■                  | 308178-4-01                              | 1            | gruppo biella principale     | main con-rod assembly            | groupe bielle principale       | groupe bielle principale       |
| 1                  | 308256-3-00                              | 1            | biella con eccentrico e viti | con-rod with eccentric and screw | bielle avec excentrique et vis | bielle avec excentrique et vis |
| 2                  | 308310-0-00                              | 1            | perno a sfera                | ball joint                       | pivot à sphère                 | pivot à sphère                 |
| 3                  | 308802-0-00                              | 2            | vite per biella              | screw for con-rod                | vis pour bielle                | vis pour bielle                |
| 4                  | 308855-0-00                              | 1            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 5                  | 308174-3-01                              | 1            | biella principale completa   | main con-rod assembly            | bielle principale complète     | bielle principale complète     |
| 6                  | 741066-0-00                              | 4            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 7                  | 302272-0-10                              | 2            | settoze                      | sector                           | secteur                        | secteur                        |
| 8                  | 704869-0-00                              | 1            | rondella                     | washer                           | rondelle                       | rondelle                       |
| 9                  | 745815-2-00                              | 2            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 10                 | 308084-2-00                              | 1            | anello di registro con viti  | adjustment ring with screw       | bague de réglage avec vis      | bague de réglage avec vis      |
| 11                 | 746408-2-00                              | 1            | dado                         | nut                              | écrou                          | écrou                          |
| 12                 | 705013-0-00                              | 1            | rondella                     | washer                           | rondelle                       | rondelle                       |
| 13                 | 745812-2-00                              | 2            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 14                 | 308159-2-01                              | 1            | manovella                    | crank                            | manivelle                      | manivelle                      |
| 15                 | 308166-0-00                              | 1            | perno                        | pin                              | pivot                          | pivot                          |
| 16                 | 308161-0-00                              | 2            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 17                 | 308149-0-01                              | 2            | rondella                     | washer                           | rondelle                       | rondelle                       |
| 18                 | 308162-0-00                              | 2            | dado                         | nut                              | écrou                          | écrou                          |
| 19                 | 308127-0-00                              | 1            | guarnizione                  | gasket                           | garniture                      | garniture                      |
| 20                 | 308012-2-10                              | 1            | bussola                      | bush                             | bague                          | bague                          |
| 21                 | 730054-2-00                              | 1            | vite per volantino           | screw for handwheel              | vis pour volant                | vis pour volant                |
| 22                 | 308389-0-00                              | 1            | anello elastico              | spring ring                      | anneau ressort                 | anneau ressort                 |
| 23                 | 700596-0-00                              | 1            | anello di tenuta             | retainer ring                    | bague d'étanchéité             | bague d'étanchéité             |
| 24                 | 742222-2-00                              | 3            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 25                 | 308197-0-00                              | 1            | puleggia                     | pulley                           | poulie                         | poulie                         |
| 26                 | 308410-0-00                              | 1            | volantino                    | handwheel                        | volant                         | volant                         |
| 27                 | 741984-2-00                              | 3            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |
| 28                 | 308199-0-00                              | 1            | flangia                      | flange                           | flasque                        | flasque                        |
| 29                 | 729044-2-00                              | 1            | vite                         | screw                            | vis                            | vis                            |





| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Piese N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                               | DESCRIPTION                            | BENENNUNG | DESCRIPTION                               |
|--------------------|------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|
| ★                  | 309703-4-01                                    | 1             | gruppo albero inf.compl.<br>(con fig. ● ) | lower shaft assembly<br>(with fig. ● ) |           | arbre inférieur complet<br>(avec fig. ● ) |
| ●                  | 308357-4-01                                    | 1             | semialbero inf. sinistro compl.           | left lower half-shaft assembly         |           | semi-arbre inf.gauche compl.              |
| 1                  | 704814-0-00                                    | 1             | rondella                                  | washer                                 |           | rondelle                                  |
| 2                  | 746612-2-00                                    | 1             | dado                                      | nut                                    |           | écrou                                     |
| 3                  | 308774-2-00                                    | 1             | piastro disco                             | disc plate                             |           | plaque                                    |
| 4                  | 303458-0-12                                    | 1             | bussola                                   | bush                                   |           | bague                                     |
| 5                  | 724441-0-00                                    | 4             | vite                                      | screw                                  |           | vis                                       |
| 6                  | 308281-0-00                                    | 1             | vite di registro                          | screw                                  |           | vis                                       |
| 7                  | 308380-2-01                                    | 1             | semialbero                                | half-shaft                             |           | semi-arbre                                |
| 8                  | 308278-0-01                                    | 1             | perno                                     | pin                                    |           | pivot                                     |
| 9                  | 308780-2-00                                    | 1             | vite di registro                          | adjustment screw                       |           | vis de réglage                            |
| 10                 | 308714-3-01                                    | 1             | semialbero inf.destro                     | right lower half-shaft                 |           | semi-arbre inf.droite                     |
| 11                 | 745827-2-00                                    | 4             | vite per manicotto                        | screw for coupling                     |           | vis pour manchon                          |
| 12                 | 308015-0-00                                    | 1             | manicotto                                 | coupling                               |           | manchon                                   |



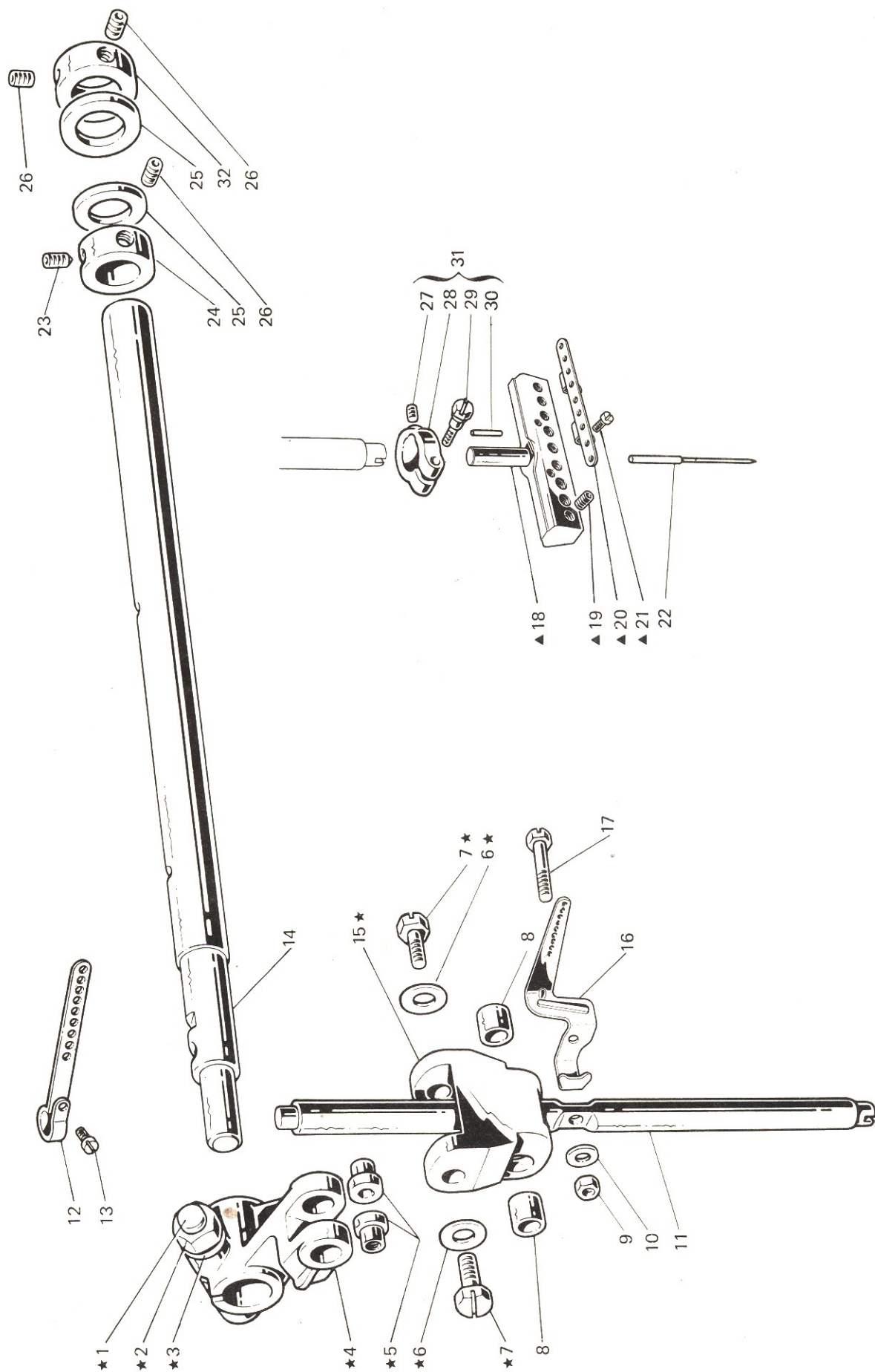


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Anzahl<br>Qt. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                 | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|------------------------------------|---------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ▲                  | 310160-4-00                        | 1             | gruppo supporto crochet inf. | lower loop support assembly | groupe support crochet inf. |           |             |
| 1                  | 313388-0-00                        | 1             | porta crochet                | loop holder                 | porte crochet               |           |             |
| 2                  | 704846-0-00                        | 2             | rondella                     | washer                      | rondelle                    |           |             |
| 3                  | 742214-2-00                        | 1             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 4                  | 705734-0-00                        | 1             | guarnizione                  | gasket                      | garniture                   |           |             |
| 5                  | 308747-4-00                        | 1             | contralbero completo         | countershaft assembly       | axe complet                 |           |             |
| 6                  | 721424-2-00                        | 2             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 7                  | 304287-0-10                        | 1             | molla per leva disinnesto    | spring for lever            | ressort pour levier         |           |             |
| 8                  | 304310-2-10                        | 1             | leva comando disinnesto      | lever                       | levier                      |           |             |
| 9                  | 741520-2-00                        | 9             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 10                 | 304166-2-20                        | 1             | supporto                     | support                     | support                     |           |             |
| 11                 | 304153-0-10                        | 1             | perno                        | pin                         | pivot                       |           |             |
| 12                 | 722430-2-00                        | 2             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 13                 | 202486-0-10                        | 1             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 14                 | 304171-0-11                        | 1             | attacco com. crochet         | loop control attachment     | raccord commande crochet    |           |             |
| 15                 | 304195-0-10                        | 1             | molla                        | spring                      | ressort                     |           |             |
| 16                 | 304172-0-10                        | 1             | nottolino                    | pawl                        | axe                         |           |             |
| 17                 | 304187-0-20                        | 9             | deragliatore                 | device                      | déviateur                   |           |             |
| 18                 | 313387-0-00                        | 1             | blocchetto                   | block                       | bloc                        |           |             |
| 19                 | 778222-0-00                        | 1             | stoppino                     | wick                        | mèche                       |           |             |
| 20                 | 304830-3-00                        | 1             | barra con tappi e stoppini   | bar with plug and wick      | barre avec bouchon et mèche |           |             |
| 21                 | 304323-2-01                        | 1             | supporto com. disinnesto     | support                     | support                     |           |             |
| 22                 | 722452-2-00                        | 2             | vite fissa supporto          | support screw               | vis blocage support         |           |             |
| 23                 | 704236-2-00                        | 1             | rondella                     | washer                      | rondelle                    |           |             |
| 24                 | 745812-2-00                        | 4             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 25                 | 745800-2-00                        | 9             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 26                 | 741558-0-00                        | 2             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 27                 | 301586-0-10                        | 2             | tappo                        | plug                        | bouchon                     |           |             |
| 28                 | 778225-0-00                        | 2             | stoppino                     | wick                        | mèche                       |           |             |
| 29                 | 778208-0-00                        | 3             | stoppino                     | wick                        | mèche                       |           |             |
| 30                 | 703814-0-00                        | 2             | rondella                     | washer                      | rondelle                    |           |             |
| 31                 | 304197-2-10                        | 1             | spina con stoppino           | pin with wick               | goupille avec mèche         |           |             |
| 32                 | 722442-2-00                        | 2             | vite fissa supporto          | support screw               | vis blocage support         |           |             |
| 33                 | 727023-0-00                        | 1             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 34                 | 304194-0-10                        | 1             | carterino                    | cover                       | carter                      |           |             |
| 35                 | 304165-2-00                        | 1             | giunto                       | joint                       | joint                       |           |             |
| 36                 | 740632-2-00                        | 1             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 37                 | 300469-2-11                        | 1             | fascetta con vite            | clamp with screw            | bride avec vis              |           |             |
| 38                 | 300482-0-10                        | 1             | vite                         | screw                       | vis                         |           |             |
| 39                 | 304394-0-00                        | 2             | dado                         | nut                         | écrou                       |           |             |

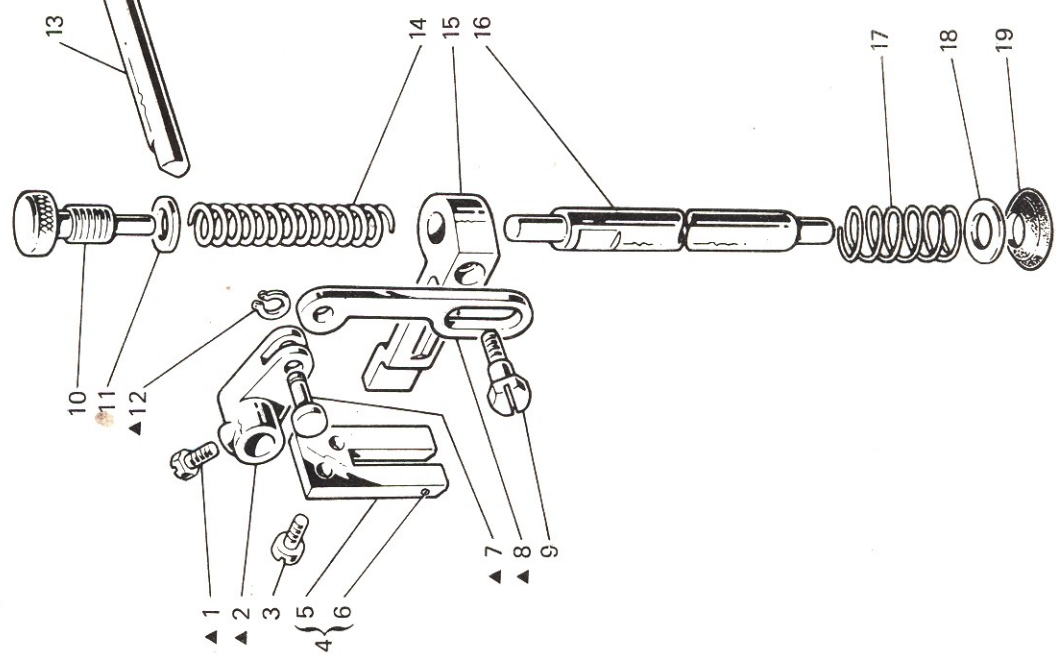
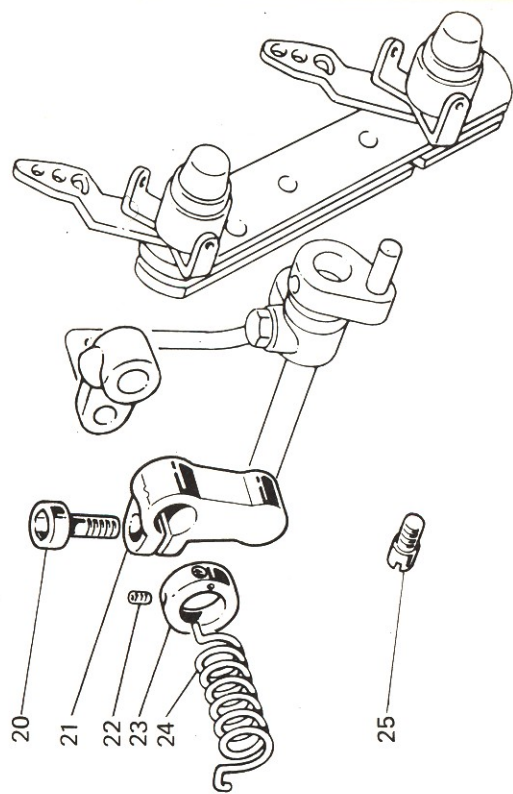


| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Q. Anzahl | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                   | DESCRIPTION                    | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|-----------------|---------------------------------------|-----------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------|-------------|
| ▲               | 308732-4-00                           | 1         | gruppo comando crochets inf. | lower looper control assembly | groupe com. crochets inférieur |           |             |
| 1               | 744676-2-00                           | 1         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 2               | 308047-0-00                           | 1         | scodellino                   | cup                           | cuvette                        |           |             |
| 3               | 701009-0-00                           | 1         | anello di tenuta             | retainer ring                 | bague d'étanchéité             |           |             |
| 4               | 308046-2-01                           | 2         | fascetta                     | clamp                         | bride                          |           |             |
| 5               | 308325-3-00                           | 2         | testa di biella con viti     | con-rod big end with screws   | tête de bielle avec vis        |           |             |
| 6               | 744040-2-00                           | 4         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 7               | 302289-0-10                           | 1         | molla                        | spring                        | ressort                        |           |             |
| 8               | 300482-0-10                           | 2         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 9               | 704849-0-00                           | 2         | rondella                     | washer                        | rondelle                       |           |             |
| 10              | 729434-2-00                           | 2         | vite fissa perno             | screw                         | vis                            |           |             |
| 11              | 308044-0-00                           | 1         | perno per supporto           | pin                           | pivot                          |           |             |
| 12              | 300352-0-10                           | 1         | spina filettata              | pin                           | goupille                       |           |             |
| 13              | 308731-3-00                           | 1         | manicotto para olio          | oil protection                | manchon pare huile             |           |             |
| 14              | 308327-0-00                           | 1         | mascherina per manicotto     | flange                        | flasque                        |           |             |
| 15              | 741675-2-00                           | 3         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 16              | 308326-2-01                           | 2         | fascetta per biella con vite | clamp with screw              | bride avec vis                 |           |             |
| 17              | 305194-0-00                           | 2         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 18              | 300351-0-11                           | 1         | dado                         | nut                           | écrou                          |           |             |
| 19              | 704309-4-00                           | 1         | rondella                     | washer                        | rondelle                       |           |             |
| 20              | 745815-2-00                           | 1         | vite                         | screw                         | vis                            |           |             |
| 21              | 705834-0-00                           | 1         | rondella in fibra            | washer                        | rondelle                       |           |             |
| 22              | 308045-0-01                           | 1         | supporto oscillante          | oscillating support           | support coulissant             |           |             |
| 23              | 308335-0-01                           | 1         | tirante per biella           | tie-rod                       | tirant pour bielle             |           |             |



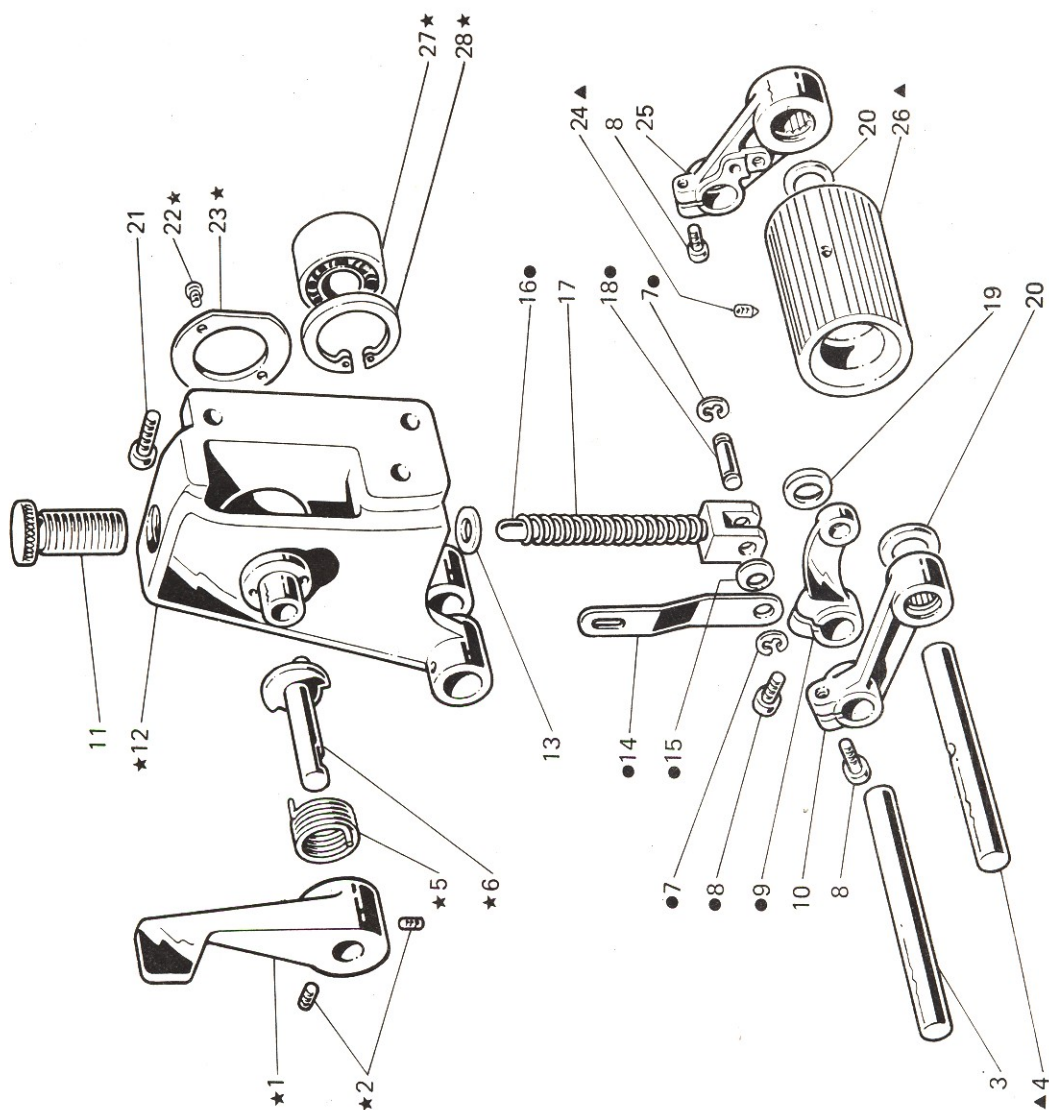


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pezce N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPTION                        |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------|------------------------------------|
| ★                  | 308006-4-00                                    | gruppo manov. giunto barra ago | crank and joint assembly      |           | groupe maniv. joint barre-aiguille |
| ▲                  | 313384-4-00                                    | morsetto porta aghi completo   | needle clamp assembly         |           | porte-aiguille complet             |
| 1                  | 308855-0-00                                    | perno a vite                   | threaded pin                  |           | pivot à vis                        |
| 2                  | 746408-2-00                                    | dado                           | nut                           |           | écrou                              |
| 3                  | 705013-0-00                                    | rondella                       | washer                        |           | rondelle                           |
| 4                  | 308036-2-00                                    | manovella completa             | crank assembly                |           | manivelle compl.                   |
| 5                  | 308037-0-00                                    | perno superiore                | upper pin                     |           | pivot supérieur                    |
| 6                  | 704210-4-00                                    | rondella                       | washer                        |           | rondelle                           |
| 7                  | 308039-0-01                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 8                  | 308041-0-00                                    | bussola inferiore              | lower bush                    |           | bague inférieure                   |
| 9                  | 302338-0-10                                    | dado                           | nut                           |           | écrou                              |
| 10                 | 703005-0-00                                    | rondella                       | washer                        |           | rondelle                           |
| 11                 | 308888-0-00                                    | barra ago                      | needle bar                    |           | barre-aiguille                     |
| 12                 | 313391-2-00                                    | tendifilo superiore            | upper thread take-up          |           | tendeur supérieur                  |
| 13                 | 742311-2-00                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 14                 | 308851-2-01                                    | albero superiore               | upper shaft                   |           | arbre supérieur                    |
| 15                 | 308038-0-10                                    | giunto barra ago               | needle bar joint              |           | joint barre-aiguille               |
| 16                 | 313378-0-00                                    | tendifilo inferiore            | lower thread take-up          |           | tendeur du fil inférieur           |
| 17                 | 308042-0-00                                    | perno per barra ago            | pin for needle bar            |           | pivot pour barre-aiguille          |
| 18                 | 313385-0-00                                    | morsetto porta aghi            | needle clamp                  |           | porte-aiguille                     |
| 19                 | 745800-2-00                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 20                 | 313386-0-00                                    | passafilo                      | thread guide                  |           | passe-fil                          |
| 21                 | 100458-0-10                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 22                 | 960350-0-10                                    | ago sist. UY113GS fin. 100     | needle syst. UY113GS size 100 |           | aiguille syst. UY 113GS jauge 100  |
| 23                 | 730033-2-00                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 24                 | 309831-2-00                                    | anello di registro con viti    | adjustment ring with screw    |           | bague de réglage avec vis          |
| 25                 | 704869-0-00                                    | rondella                       | washer                        |           | rondelle                           |
| 26                 | 729013-2-00                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 27                 | 745001-0-00                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 28                 | 302591-0-10                                    | fascetta per barra ago         | clamp for needle bar          |           | bride pour barre-aiguille          |
| 29                 | 302352-0-10                                    | vite                           | screw                         |           | vis                                |
| 30                 | 302292-0-10                                    | spinetta                       | pin                           |           | goupille                           |
| 31                 | 302590-4-10                                    | fascetta completa              | clamp assembly                |           | bride complète                     |
| 32                 | 309830-2-00                                    | anello di registro con viti    | adjustment ring with screw    |           | bague de réglage avec vis          |



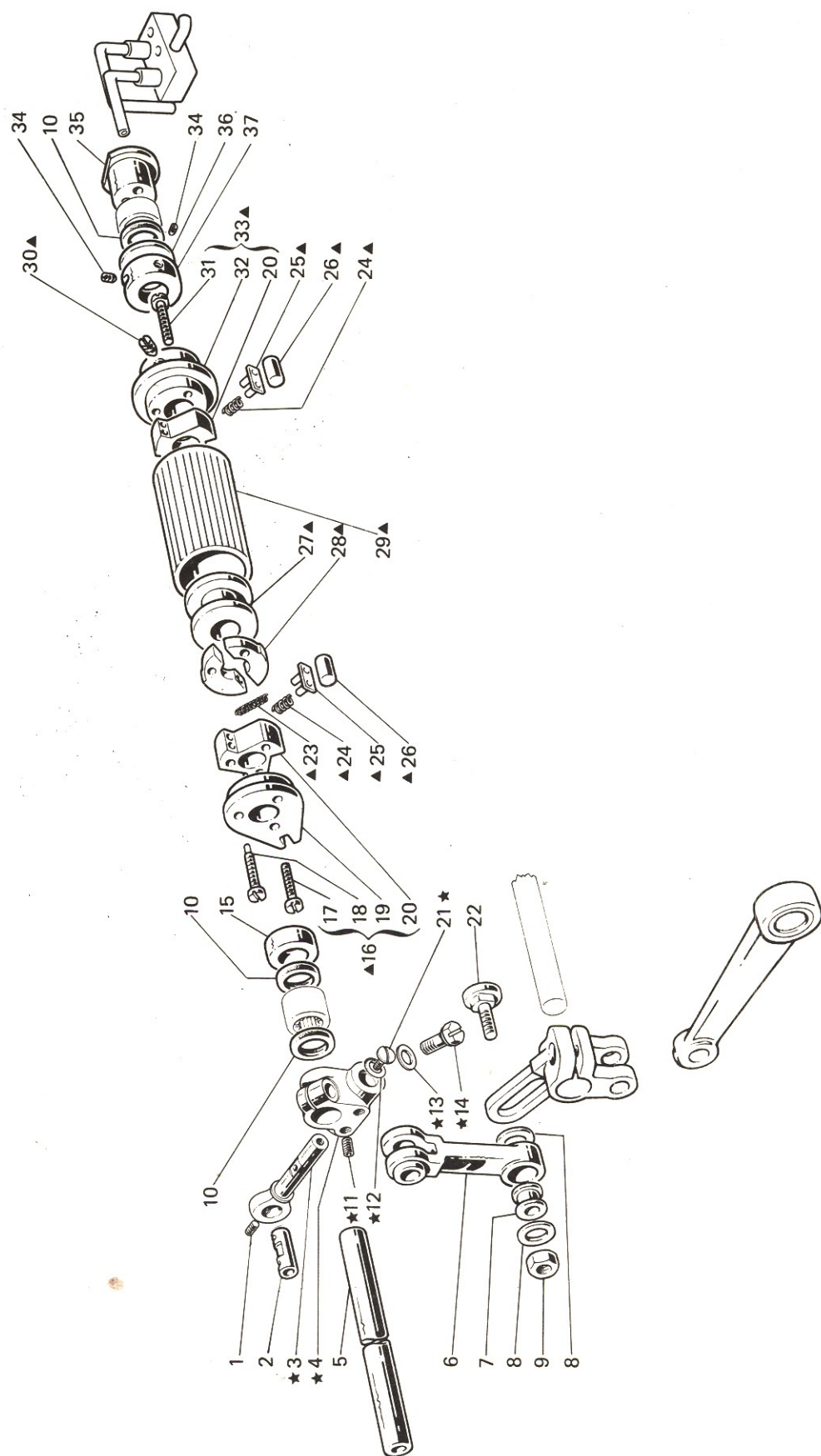


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION            | BENENNUNG | DESCRIPTION                   |
|--------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------|-----------|-------------------------------|
| ▲                  | 308060-4-00                                    | gruppo manov.tirante premist. | presser crank assembly |           | groupe maniv. tirant presseur |
| 1                  | 740632-2-00                                    | vite                          | screw                  |           | vis                           |
| 2                  | 308059-0-00                                    | manovella                     | crank                  |           | manivelle                     |
| 3                  | 721494-2-00                                    | vite fissa piastra            | plate screw            |           | vis blocage plaque            |
| 4                  | 308052-4-00                                    | piastra guida barra compl.    | plate assembly         |           | plaque complète               |
| 5                  | 308056-0-01                                    | piastra guida barra           | plate                  |           | plaque                        |
| 6                  | 707240-0-00                                    | spina elastica                | split pin              |           | goupille réglable             |
| 7                  | 308058-0-00                                    | spina                         | pin                    |           | goupille                      |
| 8                  | 308057-0-00                                    | tirante per alza piedino      | presserfoot tie-rod    |           | tirant soulèv. pied-presseur  |
| 9                  | 740444-2-00                                    | vite fissa slitta             | screw                  |           | vis                           |
| 10                 | 302060-0-11                                    | pomolo di regolazione         | adjustment knob        |           | pommeau de réglage            |
| 11                 | 302344-0-10                                    | rondella                      | washer                 |           | rondelle                      |
| 12                 | 700205-0-00                                    | anello elastico               | spring ring            |           | anneau ressort                |
| 13                 | 302234-0-10                                    | albero                        | shaft                  |           | arbre                         |
| 14                 | 302059-0-10                                    | molla premi piedino           | spring                 |           | ressort                       |
| 15                 | 308055-2-00                                    | guida a forcilla              | fork guide             |           | guide a fourchette            |
| 16                 | 308061-0-01                                    | barra porta piedino           | presserfoot bar        |           | barre porte pied-presseur     |
| 17                 | 308148-0-00                                    | molla                         | spring                 |           | ressort                       |
| 18                 | 704236-2-00                                    | rondella                      | washer                 |           | rondelle                      |
| 19                 | 308054-0-01                                    | paraolio                      | oil retainer           |           | pare-huile                    |
| 20                 | 744332-2-00                                    | vite                          | screw                  |           | vis                           |
| 21                 | 308412-2-02                                    | fascetta di fermo con vite    | clamp with screw       |           | bride de fixation avec vis    |
| 22                 | 745827-2-00                                    | vite                          | screw                  |           | vis                           |
| 23                 | 304767-2-10                                    | anello per molla              | ring                   |           | bague                         |
| 24                 | 308098-0-00                                    | molla di torsione             | spring                 |           | ressort de torsion            |
| 25                 | 308007-0-00                                    | perno filettato               | threaded pin           |           | pivot fileté                  |

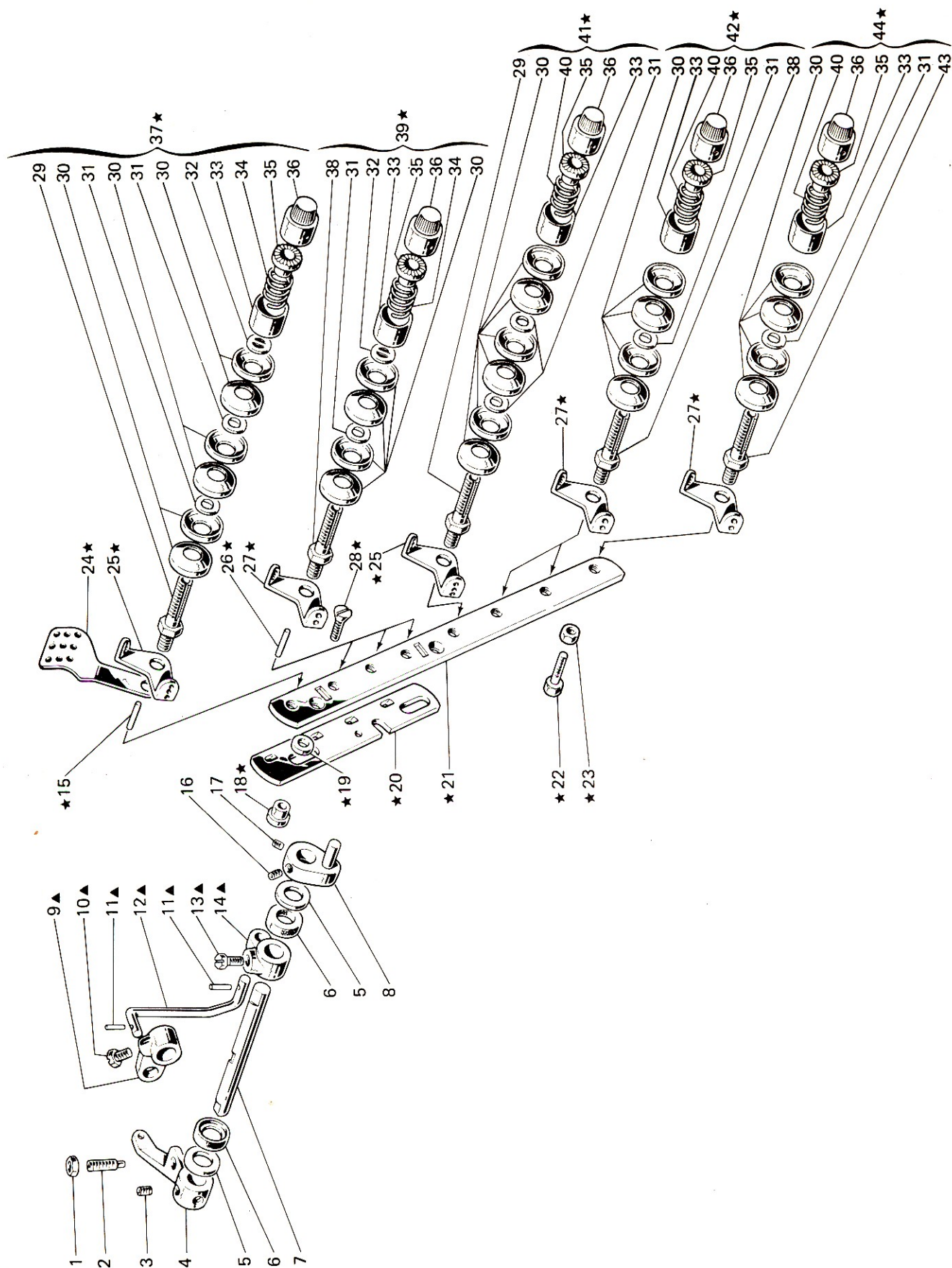


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pezza N.<br>Bestell N. | Q.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPTION                 |
|--------------------|------------------------------------|--------------|----------------------------|-------------------------------|-----------|-----------------------------|
| ●                  | 307584-4-00                        | 1            | gruppo braccio rullo sup.  | upper roller arm assembly     |           | groupe bras rouleau sup.    |
| ★                  | 307594-4-00                        | 1            | gruppo supporto rullo sup. | upper roller support assembly |           | groupe support rouleau sup. |
| ▲                  | 310520-4-00                        | 1            | gruppo rullo folle sup.    | upper roller assembly         |           | groupe rouleau supérieur    |
| 1                  | 307616-2-00                        | 1            | maniglia alza rullo        | lever                         |           | levier                      |
| 2                  | 729033-2-00                        | 2            | vite                       | screw                         |           | vis                         |
| 3                  | 307762-0-01                        | 1            | perno superiore            | upper pin                     |           | pivot supérieur             |
| 4                  | 307619-0-11                        | 1            | perno per rullo sup.       | pin                           |           | pivot                       |
| 5                  | 307701-0-00                        | 1            | molla                      | spring                        |           | ressort                     |
| 6                  | 307656-0-11                        | 1            | perno eccentrico           | eccentric pin                 |           | pivot excentrique           |
| 7                  | 700206-0-00                        | 2            | anello elastico            | spring ring                   |           | anneau ressort              |
| 8                  | 722432-2-00                        | 3            | vite                       | screw                         |           | vis                         |
| 9                  | 307612-2-10                        | 1            | braccio premi rullo        | arm                           |           | bras                        |
| 10                 | 307761-3-10                        | 1            | giunto sinistro            | left joint                    |           | joint gauche                |
| 11                 | 307705-0-00                        | 1            | pomolo                     | knob                          |           | pommeau                     |
| 12                 | 307610-2-10                        | 1            | supporto                   | support                       |           | support                     |
| 13                 | 704814-0-00                        | 1            | rondella                   | washer                        |           | rondelle                    |
| 14                 | 307615-0-10                        | 1            | piastrina                  | plate                         |           | plaque                      |
| 15                 | 307605-0-00                        | 1            | anello                     | ring                          |           | anneau                      |
| 16                 | 307618-0-10                        | 1            | forcella                   | fork                          |           | fourche                     |
| 17                 | 301510-0-10                        | 1            | molla                      | spring                        |           | ressort                     |
| 18                 | 307617-0-10                        | 1            | spina                      | pin                           |           | goupille                    |
| 19                 | 704841-0-00                        | 1            | rondella                   | washer                        |           | rondelle                    |
| 20                 | 704848-0-00                        | 2            | rondella                   | washer                        |           | rondelle                    |
| 21                 | 722443-2-00                        | 3            | vite                       | screw                         |           | vis                         |
| 22                 | 721412-2-00                        | 2            | vite                       | screw                         |           | vis                         |
| 23                 | 307697-0-00                        | 1            | coperchio                  | cover                         |           | couvercle                   |
| 24                 | 730054-2-00                        | 1            | vite                       | screw                         |           | vis                         |
| 25                 | 307652-3-10                        | 1            | giunto destro              | right joint                   |           | joint droite                |
| 26                 | 307694-2-10                        | 1            | rullo                      | roller                        |           | rouleau                     |
| 27                 | 307639-0-00                        | 1            | cuscinetto                 | bearing                       |           | coussinet                   |
| 28                 | 700131-0-00                        | 1            | anello elastico            | spring ring                   |           | anneau ressort              |



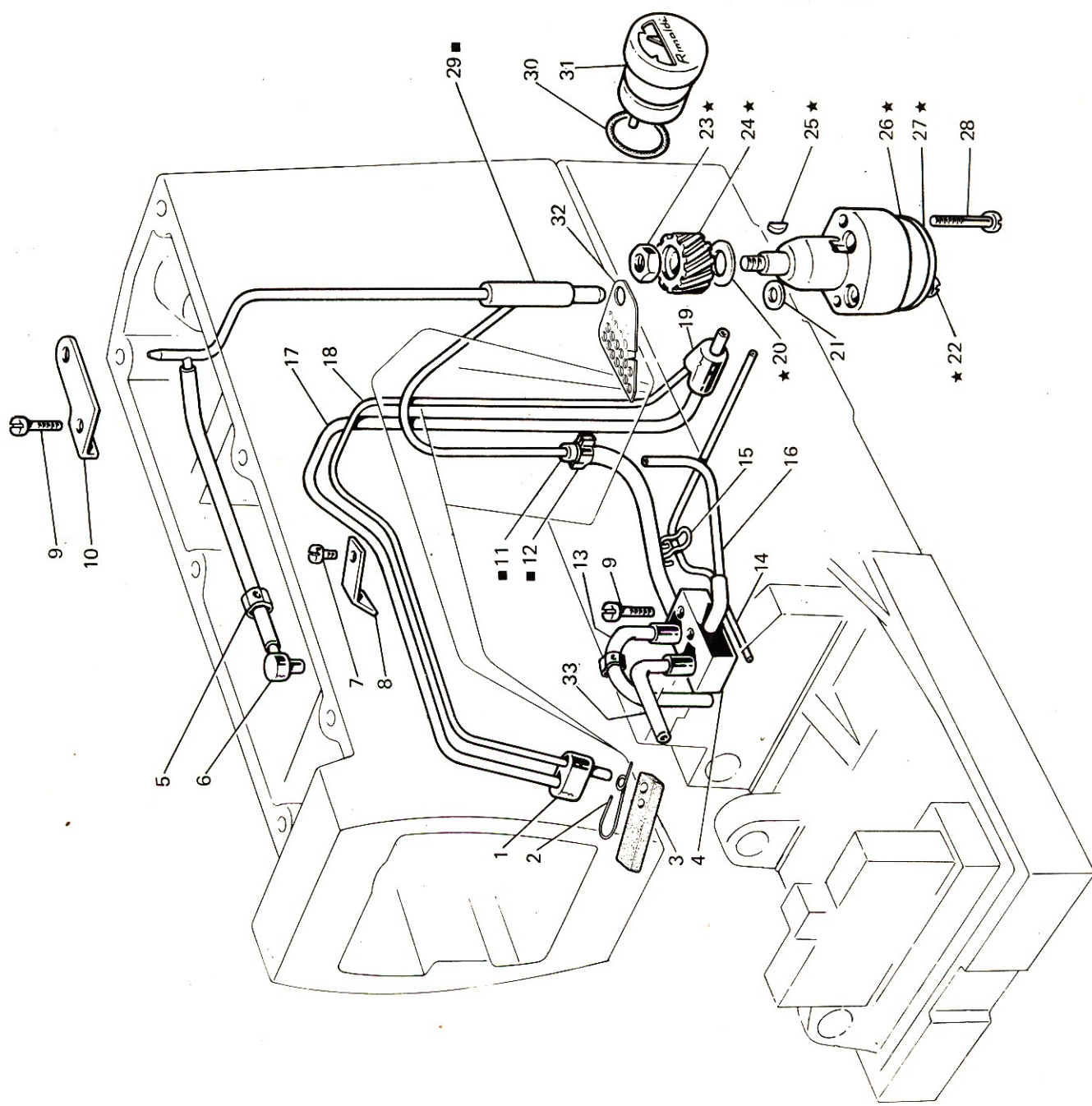


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pezce N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION                   | DESCRIPTION                | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 307774-4-00                                    | gruppo leva coman.rullo     | roller lever control assembly | groupe levier comm.rouleau |           |             |
| ▲                  | 307738-4-00                                    | comando frizione posteriore | rear clutch control           | commande friction arrière  |           |             |
| 1                  | 727012-0-00                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 2                  | 307678-2-00                                    | perno con stoppino          | pin                           | pivot                      |           |             |
| 3                  | 307772-0-00                                    | perno                       | pin                           | pivot                      |           |             |
| 4                  | 307773-2-00                                    | mozzo                       | hub                           | moyeu                      |           |             |
| 5                  | 307691-2-01                                    | albero porta frizione       | shaft                         | arbre                      |           |             |
| 6                  | 311094-0-00                                    | bielletta                   | con-rod                       | bielle                     |           |             |
| 7                  | 301547-0-11                                    | bussola                     | bush                          | bague                      |           |             |
| 8                  | 704805-0-00                                    | rondella                    | washer                        | rondelle                   |           |             |
| 9                  | 302708-0-01                                    | dado                        | nut                           | écrou                      |           |             |
| 10                 | 307651-0-00                                    | anello di tenuta            | circlip                       | circlip                    |           |             |
| 11                 | 729012-2-00                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 12                 | 701006-0-00                                    | anello di tenuta            | retainer ring                 | bague d'étanchéité         |           |             |
| 13                 | 704218-2-00                                    | rondella                    | washer                        | rondelle                   |           |             |
| 14                 | 202486-0-10                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 15                 | 307663-0-00                                    | distanziale                 | spacer                        | entretoise                 |           |             |
| 16                 | 301535-4-10                                    | flangia sinistra            | left flange                   | flasque gauche             |           |             |
| 17                 | 741761-0-00                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 18                 | 301594-0-10                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 19                 | 301534-0-10                                    | flangia                     | flange                        | flasque                    |           |             |
| 20                 | 301523-0-10                                    | settore                     | sector                        | secteur                    |           |             |
| 21                 | 201236-0-10                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 22                 | 301546-0-10                                    | perno a vite                | threaded pin                  | pivot à vis                |           |             |
| 23                 | 301539-0-10                                    | molla                       | spring                        | ressort                    |           |             |
| 24                 | 301531-0-10                                    | molletta                    | spring                        | ressort                    |           |             |
| 25                 | 301530-2-10                                    | piastrina                   | plate                         | plaque                     |           |             |
| 26                 | 301527-0-10                                    | rullino                     | roller                        | rouleau                    |           |             |
| 27                 | 301540-0-10                                    | distanziale                 | spacer                        | entretoise                 |           |             |
| 28                 | 301538-0-10                                    | freno                       | brake                         | frein                      |           |             |
| 29                 | 307737-0-00                                    | rullo frizione              | clutch roller                 | rouleau friction           |           |             |
| 30                 | 727855-0-00                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 31                 | 301595-0-10                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 32                 | 301532-0-10                                    | flangia                     | flange                        | flasque                    |           |             |
| 33                 | 301533-4-10                                    | flangia destra              | right flange                  | flasque droite             |           |             |
| 34                 | 745812-2-00                                    | vite                        | screw                         | vis                        |           |             |
| 35                 | 307607-0-00                                    | raccordo olio               | pipe connection               | raccord huile              |           |             |
| 36                 | 704844-0-00                                    | rondella                    | washer                        | rondelle                   |           |             |
| 37                 | 206606-2-00                                    | anello di registro          | adjustment ring               | bague de réglage           |           |             |



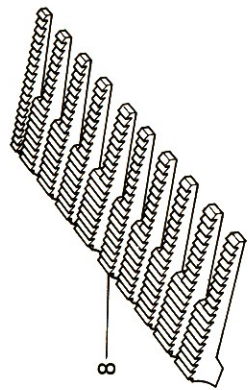


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pezza N. | Q.<br>Anz.<br>N. | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION               | DESCRIPTION                 | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 313422-4-00                        | 1                | gruppo tensioni             | tension assembly          | groupe tensions             |           |             |
| ▲                  | 308320-4-00                        | 1                | tirante con leva            | tie-rod with lever        | tirant avec levier          |           |             |
| 1                  | 746204-0-00                        | 1                | dado                        | nut                       | écrou                       |           |             |
| 2                  | 729904-2-00                        | 1                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 3                  | 729034-2-00                        | 2                | vite per leva               | screw for lever           | vis pour levier             |           |             |
| 4                  | 308062-2-01                        | 1                | leva comando alza piedino   | presserfoot control lever | levier soulèv.pied-presseur |           |             |
| 5                  | 704240-2-00                        | 2                | rondella                    | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 6                  | 304763-0-10                        | 2                | anello di tenuta            | retainer ring             | bague d'étanchéité          |           |             |
| 7                  | 308996-0-01                        | 1                | albero comando alza piedino | shaft                     | arbre soulèv. pied-presseur |           |             |
| 8                  | 308495-2-01                        | 1                | leva sblocca tensione       | lever                     | levier déblacage tension    |           |             |
| 9                  | 302232-0-10                        | 1                | leva superiore              | upper lever               | levier supérieur            |           |             |
| 10                 | 740632-2-00                        | 1                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 11                 | 707241-0-00                        | 2                | spina elastica              | split pin                 | goupille réglable           |           |             |
| 12                 | 308321-0-00                        | 1                | tirante                     | tie-rod                   | tirant                      |           |             |
| 13                 | 740034-0-00                        | 1                | vite per leva               | screw for lever           | vis pour levier             |           |             |
| 14                 | 302238-0-10                        | 1                | leva per tirante            | tie-rod lever             | levier pour tirant          |           |             |
| 15                 | 313402-0-00                        | 1                | pernetto                    | pin                       | pivot                       |           |             |
| 16                 | 745126-2-00                        | 1                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 17                 | 727834-2-00                        | 1                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 18                 | 308512-0-00                        | 2                | distanziale                 | spacer                    | entretoise                  |           |             |
| 19                 | 701405-0-00                        | 2                | anello                      | ring                      | anneau                      |           |             |
| 20                 | 308502-0-00                        | 1                | slitta per tensione         | slide for tension         | glissière pour tension      |           |             |
| 21                 | 308548-0-00                        | 1                | supporto                    | support                   | support                     |           |             |
| 22                 | 202214-0-10                        | 1                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 23                 | 733505-2-00                        | 1                | dado                        | nut                       | écrou                       |           |             |
| 24                 | 313401-0-00                        | 8                | passafilo                   | thread guide              | passa-fil                   |           |             |
| 25                 | 313400-0-00                        | 2                | guidafilo                   | thread guide              | guide-fil                   |           |             |
| 26                 | 308560-0-00                        | 3                | pernetto                    | pin                       | pivot                       |           |             |
| 27                 | 308563-0-00                        | 6                | guidafilo                   | thread guide              | guide-fil                   |           |             |
| 28                 | 744676-2-00                        | 2                | vite                        | screw                     | vis                         |           |             |
| 29                 | 313398-0-00                        | 2                | perno a vite                | threaded pin              | pivot à vis                 |           |             |
| 30                 | 300218-0-10                        | 36               | disco tensione              | tension disc              | disque tension              |           |             |
| 31                 | 704821-0-00                        | 10               | rondella                    | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 32                 | 308507-0-00                        | 4                | rondella                    | washer                    | rondelle                    |           |             |
| 33                 | 202556-0-00                        | 8                | scodellino                  | cup                       | cuvette                     |           |             |
| 34                 | 200710-0-10                        | 4                | molla                       | spring                    | ressort                     |           |             |
| 35                 | 202229-0-10                        | 8                | bussola superiore           | upper bush                | bague supérieure            |           |             |
| 36                 | 202558-2-00                        | 8                | pomolo                      | knob                      | pommeau                     |           |             |
| 37                 | 313395-4-00                        | 1                | tensione ago                | needle tension            | tension aiguille            |           |             |
| 38                 | 308561-0-00                        | 5                | perno a vite                | threaded pin              | pivot à vis                 |           |             |
| 39                 | 308516-4-00                        | 3                | tensione ago                | needle tension            | tension aiguille            |           |             |
| 40                 | 200714-0-10                        | 4                | molla                       | spring                    | ressort                     |           |             |
| 41                 | 313396-4-00                        | 1                | tensione crochet inferiore  | lower loop tension        | tension crochet inférieur   |           |             |
| 42                 | 308517-4-00                        | 2                | tensione crochet inferiore  | lower loop tension        | tension crochet inférieur   |           |             |
| 43                 | 308515-0-00                        | 1                | perno                       | pin                       | pivot                       |           |             |
| 44                 | 308541-4-00                        | 1                | tensione crochet inferiore  | lower loop tension        | tension crochet inférieur   |           |             |

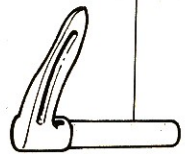


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>N.<br>Piece<br>Bestell N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                       | BENENNUNG | DESCRIPTION                |
|--------------------|------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------|----------------------------|
| ★                  | 308105-4-03                                    | pompa olio completa          | oil pump assembly                 |           | pompe à huile complet      |
| ■                  | 310500-4-00                                    | raccordo mandata olio compl. | pipe connection oil delivery ass. |           | raccord envoi huile compl. |
| 1                  | 308123-0-00                                    | raccordo superiore           | upper pipe connection             |           | raccord supérieur          |
| 2                  | 307990-0-00                                    | molletta                     | spring                            |           | ressort                    |
| 3                  | 307991-0-00                                    | feltro                       | felt                              |           | feutre                     |
| 4                  | 308114-2-02                                    | distributore                 | distributor                       |           | distributeur               |
| 5                  | 308040-2-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |
| 6                  | 308214-0-00                                    | raccordo mandata olio        | pipe connection oil delivery      |           | raccord envoi huile        |
| 7                  | 721424-2-00                                    | vite                         | screw                             |           | vis                        |
| 8                  | 308184-0-00                                    | fascetta                     | clamp                             |           | bride                      |
| 9                  | 721514-0-00                                    | vite                         | screw                             |           | vis                        |
| 10                 | 308104-0-00                                    | piastrella                   | plate                             |           | plaque                     |
| 11                 | 308207-0-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |
| 12                 | 308043-0-00                                    | fascetta                     | clamp                             |           | bride                      |
| 13                 | 310561-2-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |
| 14                 | 790325-0-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |
| 15                 | 308211-0-00                                    | clip                         | clip                              |           | clip                       |
| 16                 | 790315-0-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |
| 17                 | 790342-0-00                                    | tubetto recupero olio        | pipe                              |           | tube                       |
| 18                 | 790242-0-00                                    | tubetto recupero olio        | pipe                              |           | tube                       |
| 19                 | 308185-0-00                                    | raccordo inferiore           | lower pipe connection             |           | raccord inférieur          |
| 20                 | 704813-0-00                                    | rondella                     | washer                            |           | rondelle                   |
| 21                 | 701004-0-00                                    | anello di tenuta             | retainer ring                     |           | bague d'étanchéité         |
| 22                 | 741082-2-00                                    | vite                         | screw                             |           | vis                        |
| 23                 | 733507-0-00                                    | dado                         | nut                               |           | écrou                      |
| 24                 | 206555-0-00                                    | ingranaggio                  | gear                              |           | engrenage                  |
| 25                 | 206557-0-00                                    | chiavetta                    | key                               |           | clé                        |
| 26                 | 308110-3-00                                    | corpo pompa aspirante        | suction pump body                 |           | corps pompe admission      |
| 27                 | 308111-0-00                                    | coperchio pompa              | pump cover                        |           | couvercle pompe            |
| 28                 | 741092-0-00                                    | vite fissaggio pompa         | screw                             |           | vis                        |
| 29                 | 308180-2-01                                    | raccordo mandata olio        | pipe connection oil delivery      |           | raccord envoi huile        |
| 30                 | 701032-0-00                                    | anello di tenuta             | circclip                          |           | circclip                   |
| 31                 | 206669-2-02                                    | indicatore livello olio      | oil level gauge                   |           | indicateur niveau huile    |
| 32                 | 305666-0-00                                    | lamierino di protezione      | sheet                             |           | plaque                     |
| 33                 | 790307-0-00                                    | tubetto                      | pipe                              |           | tube                       |

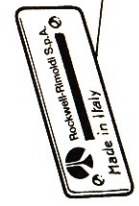




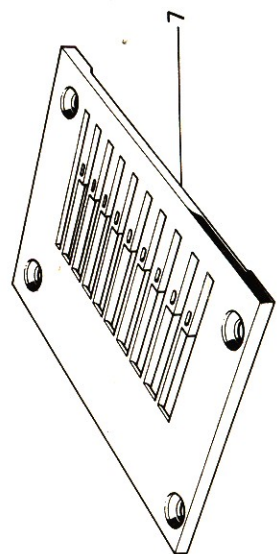
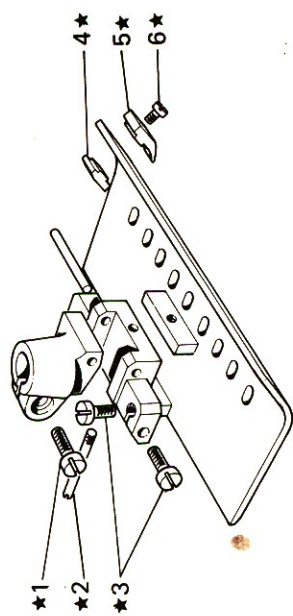
8



9

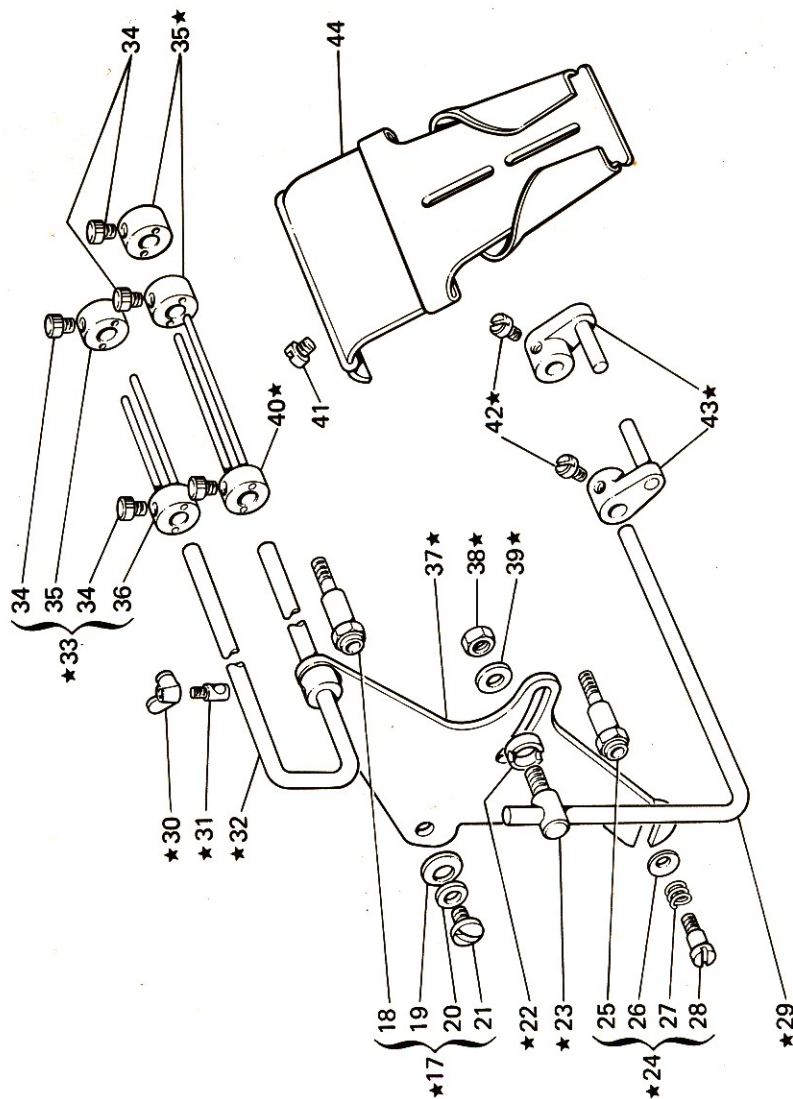
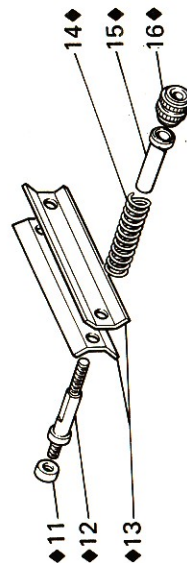
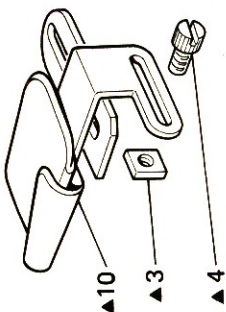
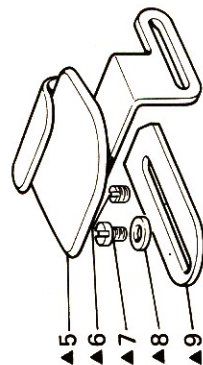
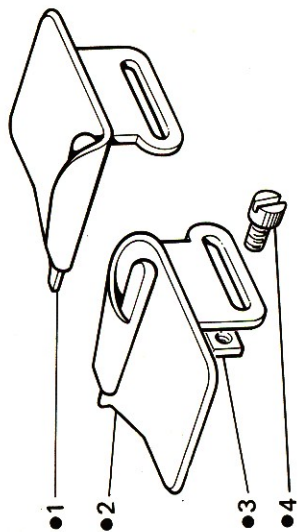


10



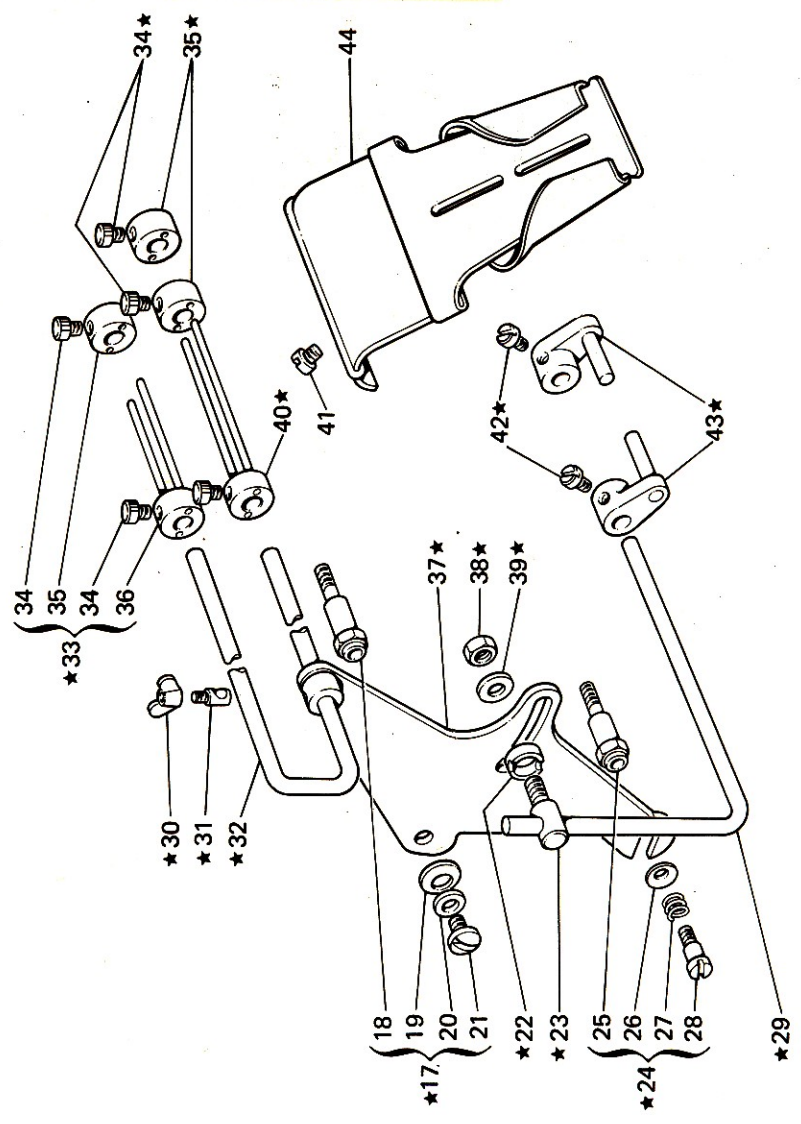
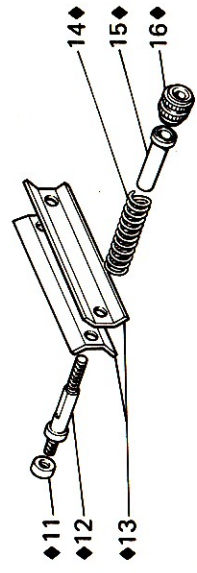
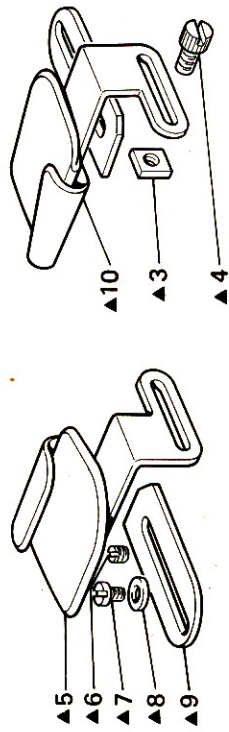
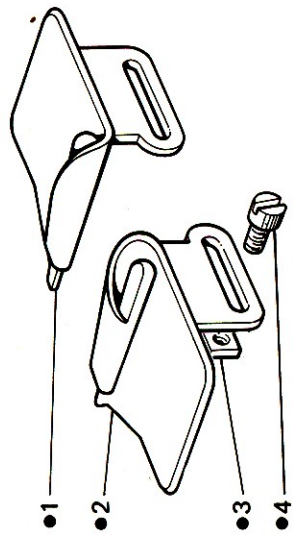
7

| Fig. N.<br>Abb. N.                                   | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N.                                                                                                                    | Qt.<br>Anzahl                                       | DESCRIZIONE                                                                                                                                                    | DESCRIPTION                                                                                                                                  | DESCRIPTION                                                                                                                                             | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|
| ★<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9<br>10 | 313382-3-00<br>741721-2-00<br>306447-0-10<br>741579-0-00<br>304169-0-10<br>313421-0-00<br>741531-2-00<br>313380-0-00<br>313381-0-00<br>304186-0-13<br>785477-0-40 | 1<br>1<br>1<br>4<br>2<br>2<br>2<br>1<br>1<br>9<br>1 | piedino completo<br>vite<br>spina filettata<br>vite<br>dado<br>blocchetto guida<br>vite<br>placca ago<br>griffa<br>crochet inferiore<br>targhetta classe testa | presserfoot assembly<br>screw<br>pin<br>screw<br>nut<br>guide block<br>screw<br>needle plate<br>feed dog<br>lower looper<br>head class plate | pied-presseur complet<br>vis<br>goupille<br>vis<br>écrou<br>bloc guide<br>vis<br>plaque à aiguille<br>griffe<br>crochet inférieur<br>plaque classe tête |           |             |



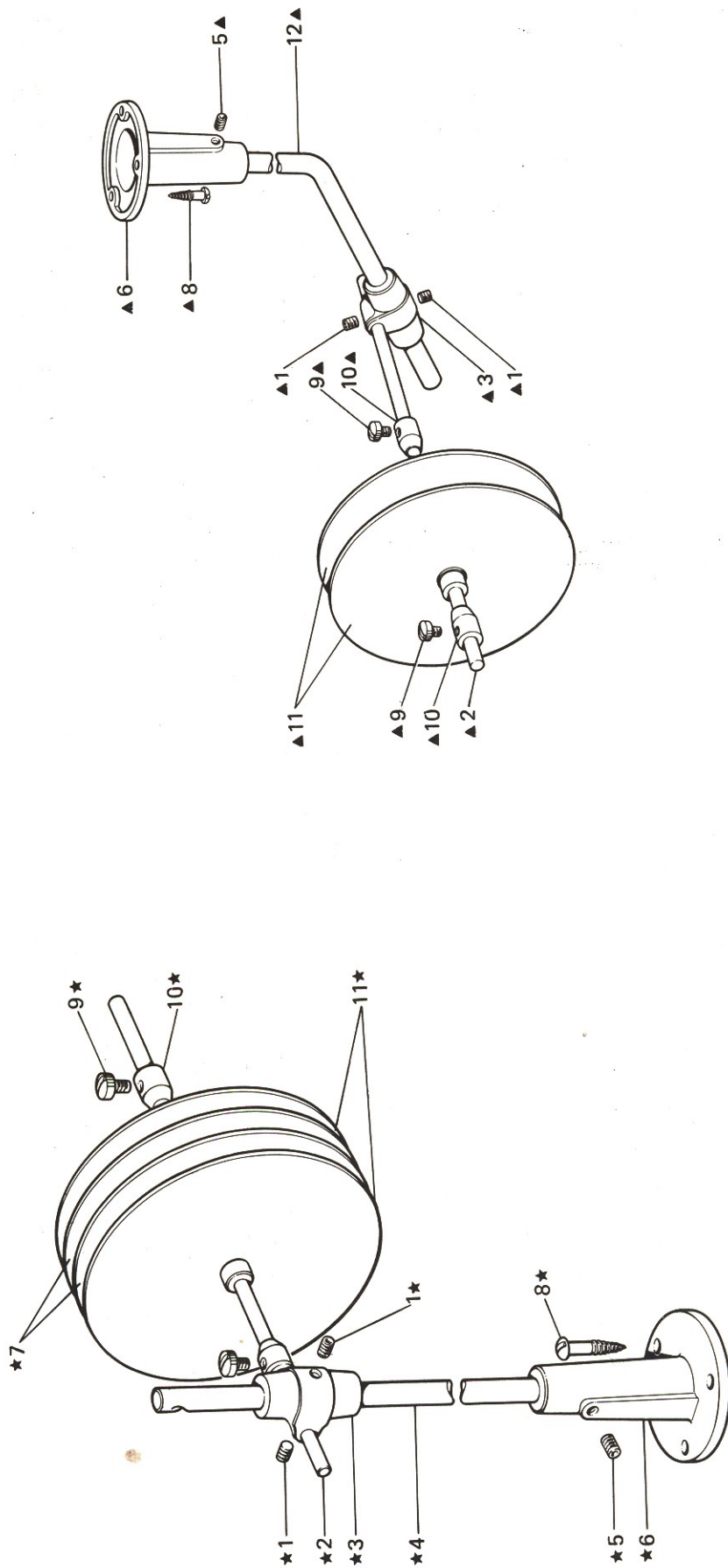


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pezza N. | Q.<br>Anz. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION        | DESCRIPTION                      | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|----------------------|------------|---------------------------|--------------------|----------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 310157-4-00          | 1          | SOLO A RICHIESTA          | ONLY ON REQUEST    | SEULEMENT SUR DEMANDE            |           |             |
| ▲                  | 310195-4-00          | 1          | pietra ribaltabile compl. | plate assembly     | plaque complète                  |           |             |
| ●                  | 310194-4-00          | 1          | gruppo guida              | guide assembly     | groupe guide                     |           |             |
| ◆                  | 310166-4-00          | 1          | gruppo frenaggio inf.     | lower brake group  | groupe guide                     |           |             |
| 1                  | 310190-2-00          | 1          | guida destra              | right guide        | groupe freinage inf.             |           |             |
| 2                  | 310189-2-00          | 1          | guida sinistra            | left guide         | guide droite                     |           |             |
| 3                  | 310057-0-00          | 4          | piastrella                | plate              | guide gauche                     |           |             |
| 4                  | 300917-0-10          | 4          | pomolo                    | knob               | plaque                           |           |             |
| 5                  | 310191-2-00          | 1          | guida sinistra            | left guide         | pommeau                          |           |             |
| 6                  | 310167-0-00          | 2          | vite                      | screw              | guide gauche                     |           |             |
| 7                  | 200356-0-10          | 2          | vite                      | screw              | vis                              |           |             |
| 8                  | 704210-4-00          | 2          | rondella                  | washer             | vis                              |           |             |
| 9                  | 310188-0-00          | 2          | guida inferiore           | lower guide        | rondelle                         |           |             |
| 10                 | 310192-2-00          | 1          | guida destra              | right guide        | guide inférieur                  |           |             |
| 11                 | 310078-0-00          | 2          | rondella                  | washer             | guide droite                     |           |             |
| 12                 | 200698-0-10          | 2          | perno a vite              | threaded pin       | rondelle                         |           |             |
| 13                 | 310076-0-00          | 2          | lamina                    | sheet              | pivot à vis                      |           |             |
| 14                 | 200713-0-10          | 2          | molla                     | spring             | plaque                           |           |             |
| 15                 | 200074-0-10          | 2          | bussola                   | bush               | ressort                          |           |             |
| 16                 | 200699-0-10          | 2          | pomolo                    | knob               | bague                            |           |             |
| 17                 | 930298-4-10          | 1          | perno sup. completo       | upper pin assembly | pommeau                          |           |             |
| 18                 | 930297-0-10          | 1          | perno filettato           | pin                | pivot supérieur compl.           |           |             |
| 19                 | 702437-0-00          | 1          | molla a tazza             | cup spring         | pivot                            |           |             |
| 20                 | 704216-2-00          | 1          | rondella                  | washer             | ressort à tasse                  |           |             |
| 21                 | 300406-0-10          | 1          | vite                      | screw              | rondelle                         |           |             |
| 22                 | 310052-0-00          | 1          | anello                    | ring               | vis                              |           |             |
| 23                 | 310053-0-00          | 1          | perno                     | pin                | anneau                           |           |             |
| 24                 | 930291-4-10          | 1          | perno inf. completo       | lower pin assembly | pivot                            |           |             |
| 25                 | 930290-0-10          | 1          | perno filettato           | pin                | pivot inférieur compl.           |           |             |
| 26                 | 302151-0-10          | 1          | scodellino                | cup                | pivot filetté                    |           |             |
| 27                 | 302150-0-10          | 1          | molla                     | spring             | cuvette                          |           |             |
| 28                 | 302349-0-10          | 1          | vite                      | screw              | ressort                          |           |             |
| 29                 | 310051-0-00          | 1          | perno                     | pin                | vis                              |           |             |
| 30                 | 310159-0-00          | 1          | perno                     | pin                | pivot                            |           |             |
| 31                 | 930136-0-10          | 1          | pomolo                    | knob               | pivot                            |           |             |
| 32                 | 930067-0-10          | 1          | spina filettata           | pin                | pommeau                          |           |             |
| 33                 | 310079-0-00          | 1          | spina                     | pin                | goupille filettée                |           |             |
| 34                 | 930359-4-10          | 1          | passanastro compl.        | strap guide        | goupille                         |           |             |
| 35                 | 930096-0-10          | 5          | pomolo                    | knob               | guide pour bande                 |           |             |
| 36                 | 930358-2-10          | 3          | morsetto                  | clamp              | pommeau                          |           |             |
| 37                 | 930804-2-00          | 1          | morsetto con spine        | clamp with pin     | collier de serrage               |           |             |
| 38                 | 733006-2-00          | 1          | piastrella                | plate              | collier de serrage avec goupille |           |             |
| 39                 | 704111-2-00          | 1          | dado                      | nut                | plaque                           |           |             |
| 40                 | 930093-2-10          | 1          | morsetto con spine        | washer             | écrou                            |           |             |
| 41                 | 721435-2-00          | 1          | vite                      | screw              | rondelle                         |           |             |
| 42                 | 990596-0-10          | 2          | pomolo                    | knob               | collier de serrage avec goupille |           |             |

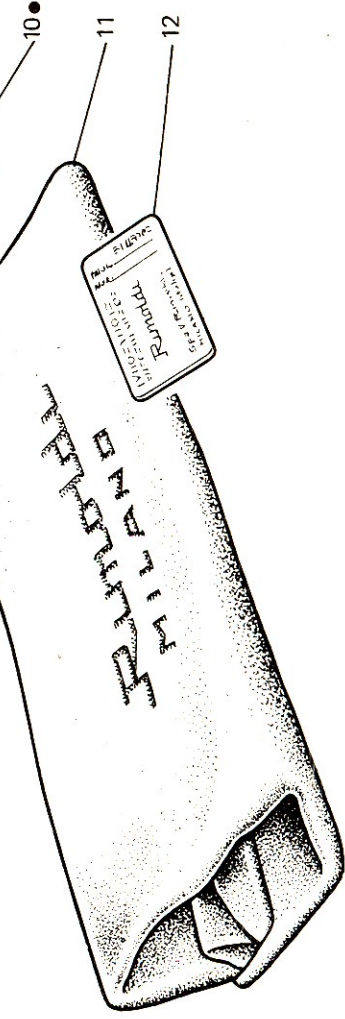
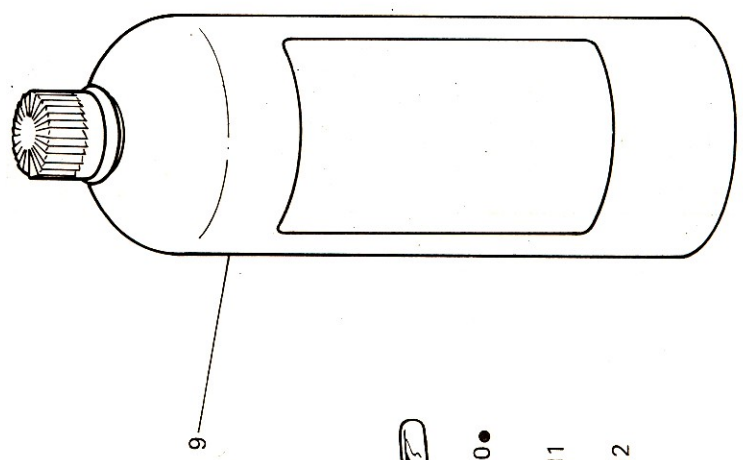
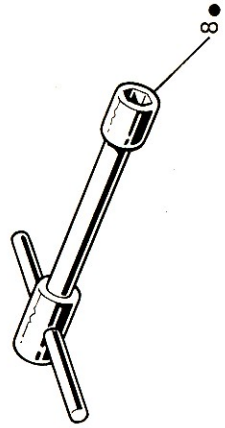
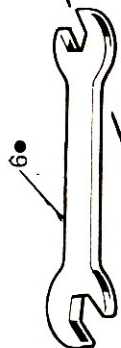
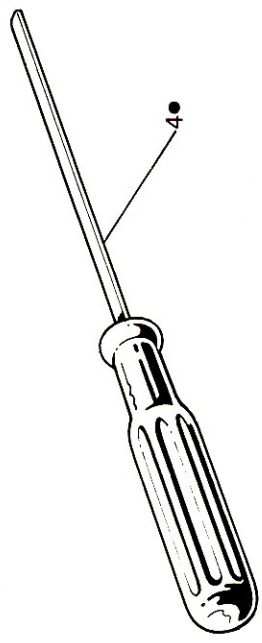
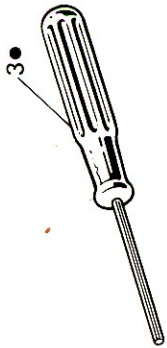
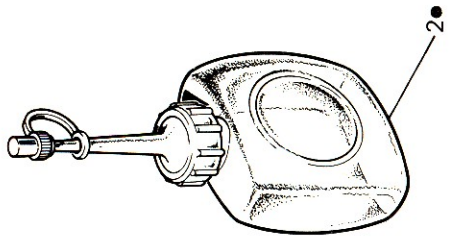
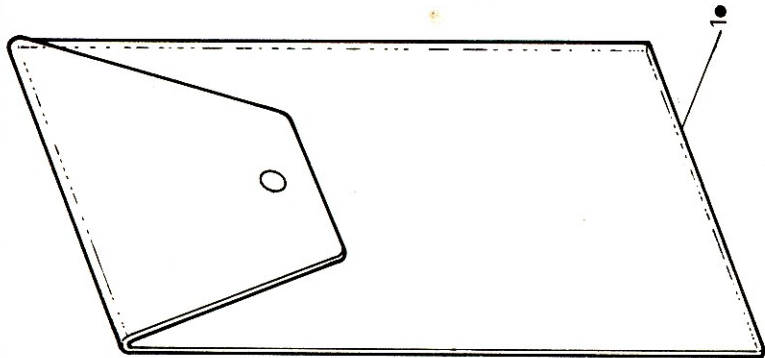


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE             | DESCRIPTION | DESCRIPTION       | BENENNUNG | DESCRIPTION       |
|--------------------|------------------------------------------------|---------------|-------------------------|-------------|-------------------|-----------|-------------------|
| 43                 | 310054-2-00                                    | 2             | supportino              | support     | support           |           | support           |
| 44                 | 303375-3-10                                    | 1             | guida imbuto cal. 6,35  | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 303625-3-10                                    | 1             | guida imbuto cal. 12,7  | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 304351-3-10                                    | 1             | guida imbuto cal. 19,05 | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 310186-2-00                                    | 1             | guida imbuto cal. 44,45 | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 310184-2-00                                    | 1             | guida imbuto cal. 50,8  | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 310196-2-00                                    | 1             | guida imbuto cal. 25,4  | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 310197-2-00                                    | 1             | guida imbuto cal. 31,75 | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |
|                    | 310198-2-00                                    | 1             | guida imbuto cal. 38,1  | guide       | guide à entennoir |           | guide à entennoir |



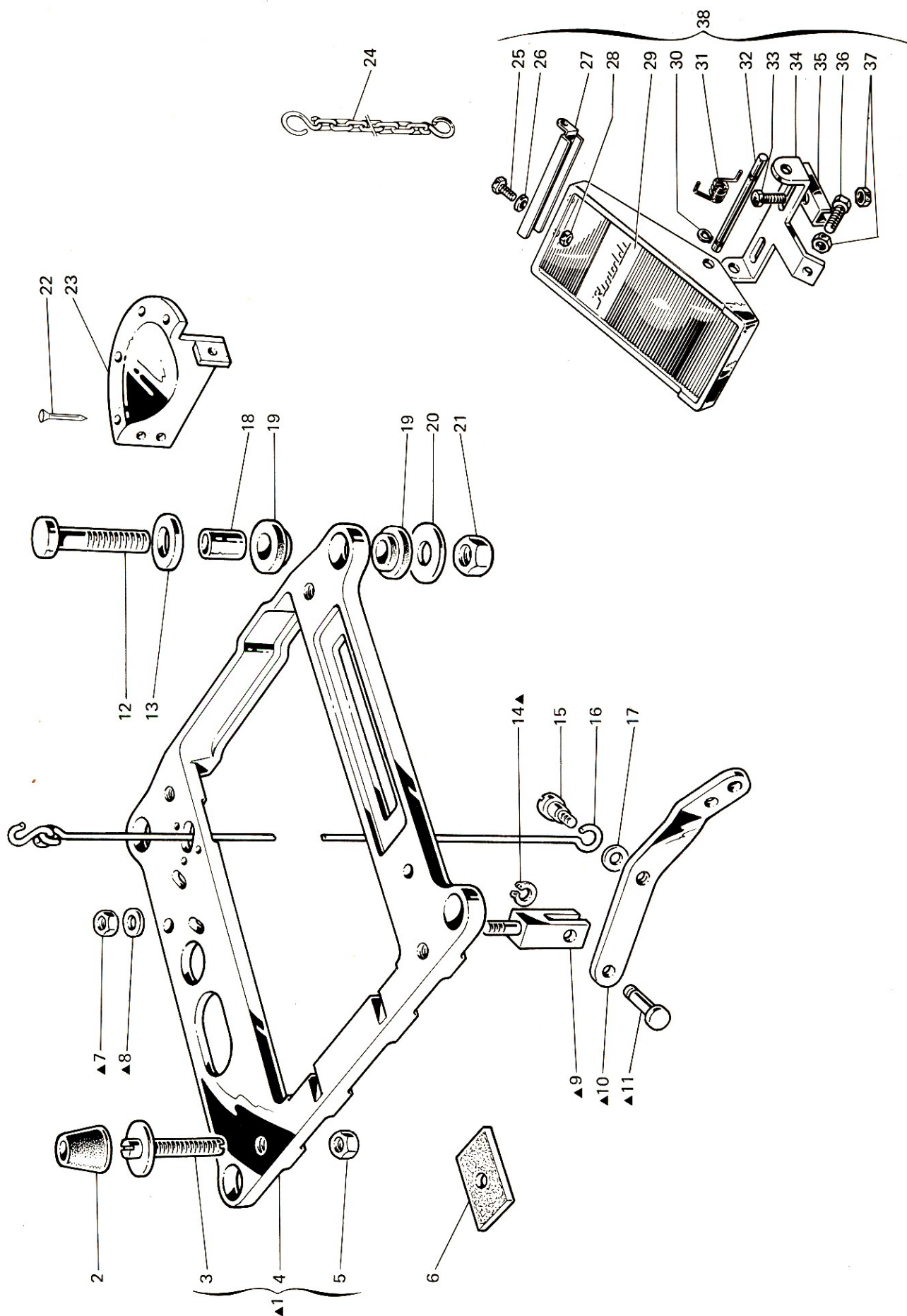


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piese N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Qt.<br>Anzahl | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION                 | BENENNUNG                      | DESCRIPCION |
|--------------------|------------------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-------------|
| ★                  | 991330-4-00                                    | 1             | SOLO A RICHIESTA         | ONLY ON REQUEST             | SEULEMENT SUR DEMANDE          |             |
| ▲                  | 991335-4-00                                    | 1             | porta rotolo completo    | roll carrier assembly       | porte-rouleau complet          |             |
| 1                  | 729024-2-00                                    | 4             | porta rotolo inf. compl. | lower roll carrier assembly | porte-rouleau inférieur compl. |             |
| 2                  | 990593-0-11                                    | 2             | vite                     | screw                       | vis                            |             |
| 3                  | 991153-2-00                                    | 2             | astina                   | rod                         | tige                           |             |
| 4                  | 990592-0-11                                    | 1             | supporto con viti        | support with screw          | support avec vis               |             |
| 5                  | 729054-2-00                                    | 2             | asta                     | rod                         | tige                           |             |
| 6                  | 991114-2-00                                    | 2             | vite                     | screw                       | vis                            |             |
| 7                  | 990608-0-10                                    | 2             | basetta con vite         | base with screw             | base avec vis                  |             |
| 8                  | 731107-2-00                                    | 2             | disco                    | disc                        | disque                         |             |
| 9                  | 990596-0-10                                    | 6             | vite da legno            | screw                       | vis à bois                     |             |
| 10                 | 990594-2-00                                    | 4             | pomolo                   | knob                        | pommeau                        |             |
| 11                 | 990612-2-10                                    | 4             | anello con pomolo        | ring with knob              | anneau avec pommeau            |             |
| 12                 | 310077-0-00                                    | 4             | disco                    | disc                        | disque                         |             |
|                    |                                                | 1             | asta                     | rod                         | tige                           |             |



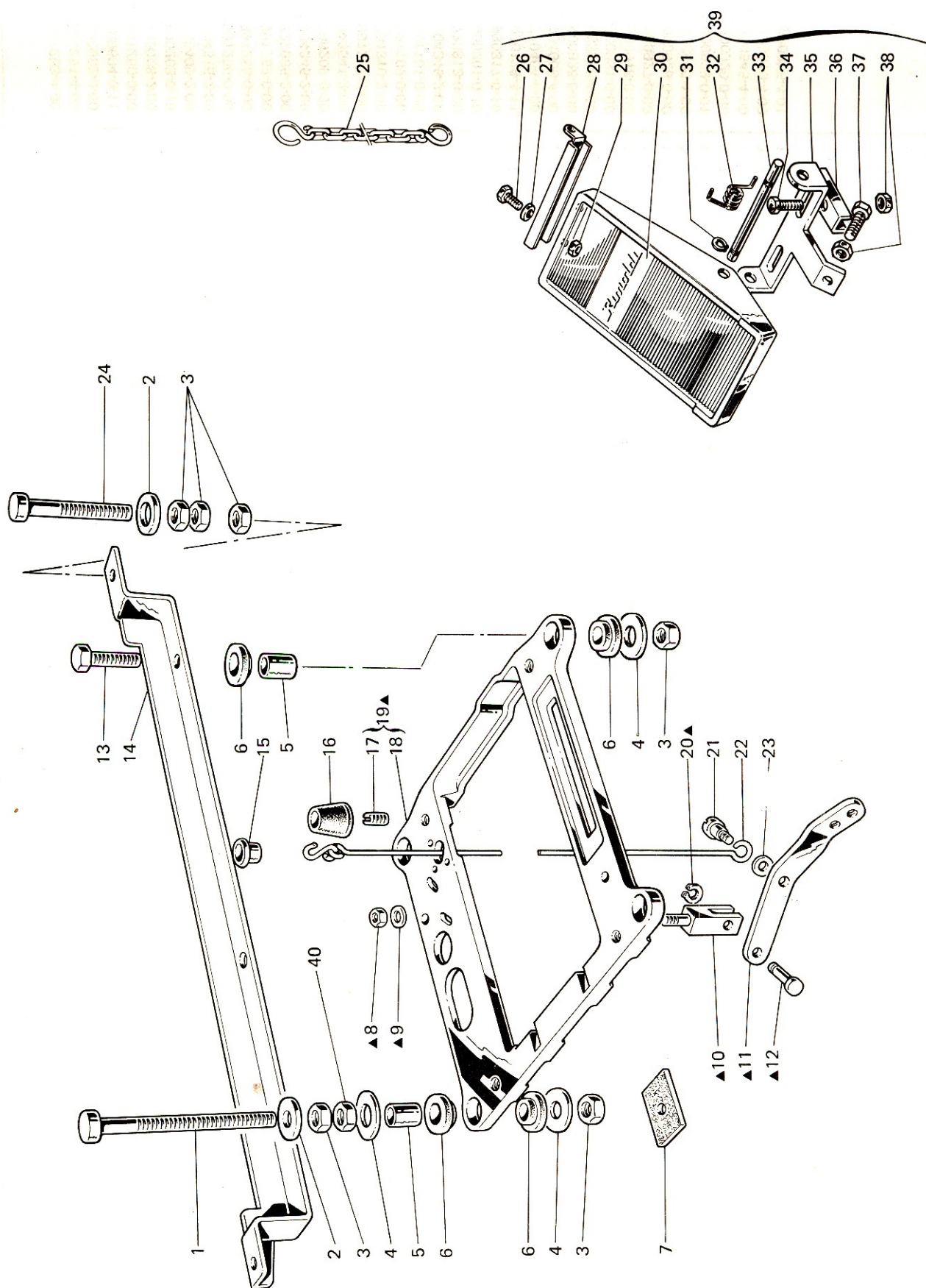


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q:<br>Anzahl | DESCRIZIONE                                                                                   | DESCRIPTION                                                                         | BENENNUNG | DESCRIPTION                                                                                   |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ●                  | 991408-4-02                                    | 1            | busta accessori completa                                                                      | accessories envelope assembly                                                       |           | envelope accessoires complète                                                                 |
| 1                  | 991415-0-00                                    | 1            | busta accessori                                                                               | accessories envelope                                                                |           | envelope accessoires                                                                          |
| 2                  | 990175-0-10                                    | 1            | oliatore                                                                                      | oil                                                                                 |           | graisseur                                                                                     |
| 3                  | 990474-0-11                                    | 1            | chiave esagonale da 1,5 mm                                                                    | 1,5 mm hexagonal key                                                                |           | clé hexagonale de 1,5 mm                                                                      |
| 4                  | 990723-0-00                                    | 1            | cacciavite medio                                                                              | screw-driver                                                                        |           | tournevis moyen                                                                               |
| 5                  | 990188-0-10                                    | 1            | infila aghi                                                                                   | needle threading                                                                    |           | enfile aiguille                                                                               |
| 6                  | 990193-0-00                                    | 1            | chiave da 5-7 mm                                                                              | 5-7 mm key                                                                          |           | clé de 5-7 mm                                                                                 |
| 7                  | 990069-0-00                                    | 1            | cacciavite piccolo                                                                            | screw driver                                                                        |           | petite tournevis                                                                              |
| 8                  | 990587-0-11                                    | 1            | chiave a tubo da 9 mm                                                                         | 9 mm key                                                                            |           | clé à tube de 9 mm                                                                            |
| 9                  | 991280-0-00                                    | 1            | lattina olio                                                                                  | oil container                                                                       |           | bidon huile                                                                                   |
| 10                 | 990176-0-10                                    | 1            | pinza per infilatura                                                                          | threading tweezers                                                                  |           | pince pour enfilage                                                                           |
| 11                 | 990578-0-13                                    | 1            | cuffia protez. macchina                                                                       | machine cover                                                                       |           | couverture protection machine                                                                 |
| 12                 | ★                                              | 1            | bustina aghi                                                                                  | needle packet                                                                       |           | paquette aiguille                                                                             |
|                    |                                                |              | ★ per l'ordinazione della bustina<br>citare lo stesso simbolo dell'ago<br>montato sulla testa | ★ to order packet of needle<br>please specify symbol of<br>needle fitted on machine |           | ★ pour commander un sachet d'aiguille<br>donner le symbol de l'aiguille montée<br>sur la tête |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q.<br>Maz. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION           | BENENNUNG | DESCRIPTION             |
|--------------------|------------------------------------|------------|---------------------------|-----------------------|-----------|-------------------------|
|                    |                                    |            | PIAZZAMENTO NORMALE       | NORMAL SETTING        |           | INSTALLATION NORMAL     |
| ▲                  | 991253-4-00                        | 1          | supporto testa completo   | head support assembly |           | support tête complet    |
| 1                  | 991251-4-00                        | 1          | supporto testa con perno  | head support with pin |           | support tête avec pivot |
| 2                  | 990982-0-00                        | 4          | ammortizzatore            | shock absorber        |           | amortisseur             |
| 3                  | 900694-0-11                        | 4          | perno                     | pin                   |           | pivot                   |
| 4                  | 991250-0-00                        | 1          | supporto testa            | head support          |           | support tête            |
| 5                  | 733008-2-00                        | 4          | dado                      | nut                   |           | écrou                   |
| 6                  | 900203-0-10                        | 4          | ammortizzatore per tavola | shock absorber        |           | amortisseur pour table  |
| 7                  | 746409-2-00                        | 1          | dado                      | nut                   |           | écrou                   |
| 8                  | 704316-2-00                        | 1          | rondella                  | washer                |           | rondelle                |
| 9                  | 991256-0-00                        | 1          | supportino per leva       | support for lever     |           | support pour levier     |
| 10                 | 991255-0-00                        | 1          | leva                      | lever                 |           | levier                  |
| 11                 | 991257-0-00                        | 1          | perno                     | pin                   |           | pivot                   |
| 12                 | 722905-2-00                        | 4          | vite                      | screw                 |           | vis                     |
| 13                 | 704346-2-00                        | 4          | rondella                  | washer                |           | rondelle                |
| 14                 | 700208-0-00                        | 1          | anello elastico           | spring ring           |           | anneau ressort          |
| 15                 | 743541-2-00                        | 1          | vite                      | screw                 |           | vis                     |
| 16                 | 991259-3-00                        | 1          | tirante                   | tie-rod               |           | tirant                  |
| 17                 | 704310-2-00                        | 1          | rondella                  | washer                |           | rondelle                |
| 18                 | 901102-0-00                        | 4          | distanziale               | spacer                |           | entretoise              |
| 19                 | 901101-0-00                        | 8          | ammortizzatore            | shock absorber        |           | amortisseur             |
| 20                 | 704345-2-00                        | 4          | rondella                  | washer                |           | rondelle                |
| 21                 | 733813-0-00                        | 4          | dado                      | nut                   |           | écrou                   |
| 22                 | 900201-0-10                        | 7          | chiodini                  | rivets                |           | clous                   |
| 23                 | 990317-0-10                        | 1          | protezione volantino      | handwheel protection  |           | protection volant       |
| 24                 | 990179-4-11                        | 1          | catenella                 | chain                 |           | chaînette               |
| 25                 | 720464-4-00                        | 2          | vite                      | screw                 |           | vis                     |
| 26                 | 704009-4-00                        | 2          | rondella                  | washer                |           | rondelle                |
| 27                 | 900926-0-00                        | 1          | attacco                   | coupling              |           | raccord                 |
| 28                 | 733508-4-00                        | 2          | dado                      | nut                   |           | écrou                   |
| 29                 | 900931-0-00                        | 1          | copertura                 | cover, g              |           | couverture              |
| 30                 | 900918-0-00                        | 2          | anello elastico           | spring ring           |           | anneau ressort          |
| 31                 | 900927-0-00                        | 1          | molla                     | spring                |           | ressort                 |
| 32                 | 900928-0-00                        | 1          | perno                     | pin                   |           | pivot                   |
| 33                 | 720505-4-00                        | 2          | vite                      | screw                 |           | vis                     |
| 34                 | 900929-0-01                        | 1          | supporto                  | support               |           | support                 |
| 35                 | 900920-0-00                        | 2          | piastina                  | plate                 |           | plaquette               |
| 36                 | 720545-4-00                        | 1          | vite                      | screw                 |           | vis                     |
| 37                 | 733510-4-00                        | 3          | dado                      | nut                   |           | écrou                   |
| 38                 | 900925-4-01                        | 1          | pedalina completa         | pedal assembly        |           | pédale complète         |



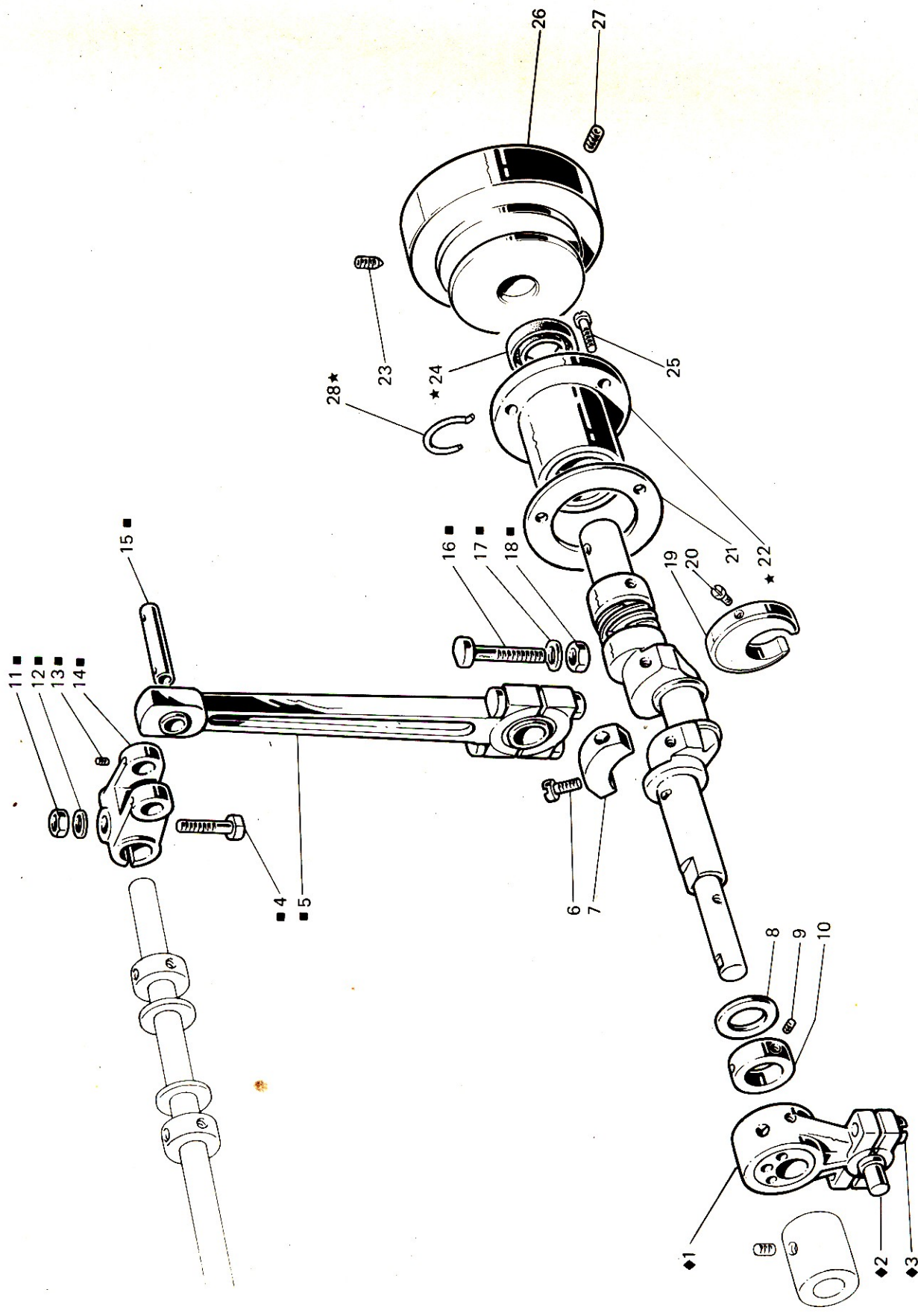


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Anzahl<br>Qt. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION              | BENENNUNG | DESCRIPTION            |
|--------------------|------------------------------------------------|---------------|---------------------------|--------------------------|-----------|------------------------|
|                    |                                                |               | PIAZZAMENTO INCASSATO     | SUBMERGED SETTING        |           | INSTALLATION ENCASTREE |
| ▲                  | 991254-4-00                                    | 1             | supporto testa completo   | head support assembly    |           | support tête complet   |
| 1                  | 722920-2-00                                    | 2             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 2                  | 704346-2-00                                    | 4             | rondella                  | washer                   |           | rondelle               |
| 3                  | 733813-0-00                                    | 10            | dado                      | nut                      |           | écrou                  |
| 4                  | 704345-2-00                                    | 6             | rondella                  | washer                   |           | rondelle               |
| 5                  | 901102-0-00                                    | 4             | distanziale               | spacer                   |           | entretoise             |
| 6                  | 901101-0-00                                    | 8             | ammortizzatore            | shock absorber           |           | amortisseur            |
| 7                  | 900203-0-10                                    | 4             | ammortizzatore per tavola | shock absorber           |           | amortisseur pour table |
| 8                  | 746409-2-00                                    | 1             | dado                      | nut                      |           | écrou                  |
| 9                  | 704316-2-00                                    | 1             | rondella                  | washer                   |           | rondelle               |
| 10                 | 991256-0-00                                    | 1             | supportino per leva       | support for lever        |           | support pour levier    |
| 11                 | 991255-0-00                                    | 1             | leva                      | lever                    |           | levier                 |
| 12                 | 991257-0-00                                    | 1             | perno                     | pin                      |           | pivot                  |
| 13                 | 720546-0-00                                    | 2             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 14                 | 901251-2-00                                    | 1             | staffa                    | bracket                  |           | bride                  |
| 15                 | 900204-0-10                                    | 1             | bussola                   | bush                     |           | bague                  |
| 16                 | 990982-0-00                                    | 4             | ammortizzatore            | shock absorber           |           | amortisseur            |
| 17                 | 901253-0-00                                    | 4             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 18                 | 991250-0-00                                    | 1             | supporto testa            | head support             |           | support tête           |
| 19                 | 991252-4-00                                    | 1             | supporto testa con viti   | head support with screws |           | support tête avec vis  |
| 20                 | 700208-0-00                                    | 1             | anello elastico           | spring ring              |           | anneau ressort         |
| 21                 | 743541-2-00                                    | 1             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 22                 | 991259-3-00                                    | 1             | tirante                   | tie-rod                  |           | tirant                 |
| 23                 | 704310-2-00                                    | 1             | rondella                  | washer                   |           | rondelle               |
| 24                 | 722907-2-00                                    | 2             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 25                 | 990179-4-11                                    | 1             | catenella                 | chain                    |           | chaînette              |
| 26                 | 720464-4-00                                    | 2             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 27                 | 704009-4-00                                    | 2             | rondella                  | washer                   |           | rondelle               |
| 28                 | 900926-0-00                                    | 1             | attacco                   | coupling                 |           | raccord                |
| 29                 | 733508-4-00                                    | 2             | dado                      | nut                      |           | écrou                  |
| 30                 | 900931-0-00                                    | 1             | copertura                 | covering                 |           | couverture             |
| 31                 | 900918-0-00                                    | 2             | anello elastico           | spring ring              |           | anneau ressort         |
| 32                 | 900927-0-00                                    | 1             | molla                     | spring                   |           | ressort                |
| 33                 | 900928-0-00                                    | 1             | perno                     | pin                      |           | pivot                  |
| 34                 | 720505-4-00                                    | 2             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 35                 | 900929-0-01                                    | 1             | supporto                  | support                  |           | support                |
| 36                 | 900920-0-00                                    | 2             | piastrella                | plate                    |           | plaque                 |
| 37                 | 720545-4-00                                    | 1             | vite                      | screw                    |           | vis                    |
| 38                 | 733510-4-00                                    | 3             | dado                      | nut                      |           | écrou                  |
| 39                 | 900925-4-01                                    | 1             | pedalina completa         | pedal assembly           |           | pédale complète        |
| 40                 | 733008-2-00                                    | 4             | dado                      | nut                      |           | écrou                  |

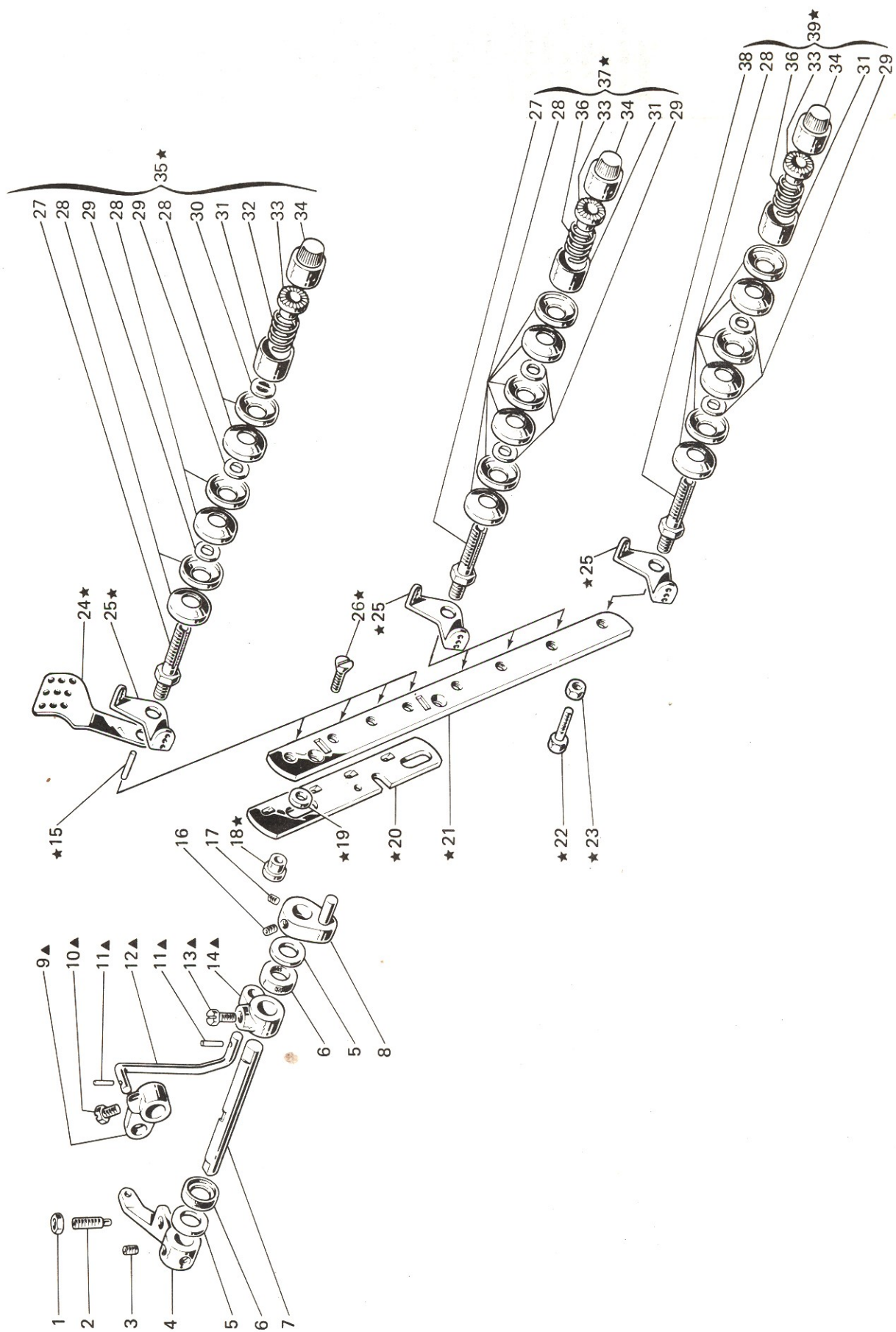
# VARIANTE PER VARIATION FOR VARIANTE POUR

2 6 4 - 3 8 - 0 M L - 0 2





| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pezza | N.<br>N. | Q<br>t | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                      | DESCRIPTION                    | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|----------------|----------|--------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 3080134-02     |          | 1      | bussola destra completa      | right bush assembly              | bague droite complète          |           |             |
| ■                  | 3081784-01     |          | 1      | gruppo biella principale     | main con-rod assembly            | groupe bielle principale       |           |             |
| ◆                  | 3103564-00     |          | 1      | gruppo biella compl.         | con-rod assembly                 | groupe bielle                  |           |             |
| 1                  | 3082563-00     |          | 1      | biella con eccentrico e viti | con-rod with eccentric and screw | bielle avec excentrique et vis |           |             |
| 2                  | 3083100-00     |          | 1      | perno a sfera                | ball joint                       | pivot à sphère                 |           |             |
| 3                  | 3088020-00     |          | 2      | vite per biella              | screw for con-rod                | vis pour bielle                |           |             |
| 4                  | 3088550-00     |          | 1      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 5                  | 3081743-01     |          | 1      | biella principale completa   | main con-rod assembly            | bielle principale complète     |           |             |
| 6                  | 7410560-00     |          | 2      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 7                  | 3022720-10     |          | 1      | settore                      | sector                           | secteur                        |           |             |
| 8                  | 7048690-00     |          | 1      | rondella                     | washer                           | rondelle                       |           |             |
| 9                  | 7458152-00     |          | 2      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 10                 | 3080842-00     |          | 1      | anello di registro con viti  | adjustment ring with screw       | bague de réglage avec vis      |           |             |
| 11                 | 7464082-00     |          | 1      | dado                         | nut                              | écrou                          |           |             |
| 12                 | 7050130-00     |          | 1      | rondella                     | washer                           | rondelle                       |           |             |
| 13                 | 7458122-00     |          | 2      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 14                 | 3081592-01     |          | 1      | manovella                    | crank                            | manivelle                      |           |             |
| 15                 | 3081660-00     |          | 1      | perno                        | pin                              | pivot                          |           |             |
| 16                 | 3081610-00     |          | 2      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 17                 | 3081490-01     |          | 2      | rondella                     | washer                           | rondelle                       |           |             |
| 18                 | 3081620-00     |          | 2      | dado                         | nut                              | écrou                          |           |             |
| 19                 | 3044450-11     |          | 1      | contrappeso                  | counterweight                    | contrepoids                    |           |             |
| 20                 | 7410882-00     |          | 2      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 21                 | 3081270-00     |          | 1      | guarnizione                  | gasket                           | garniture                      |           |             |
| 22                 | 3080122-10     |          | 1      | bussola                      | bush                             | bague                          |           |             |
| 23                 | 7300542-00     |          | 1      | vite per volantino           | screw for handwheel              | vis pour volant                |           |             |
| 24                 | 7005960-00     |          | 1      | anello di tenuta             | retainer ring                    | bague d'étanchéité             |           |             |
| 25                 | 7422222-00     |          | 3      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 26                 | 3080900-00     |          | 1      | volantino                    | handwheel                        | volant                         |           |             |
| 27                 | 7290442-00     |          | 1      | vite                         | screw                            | vis                            |           |             |
| 28                 | 3083990-00     |          | 1      | anello elastico              | spring ring                      | anneau ressort                 |           |             |



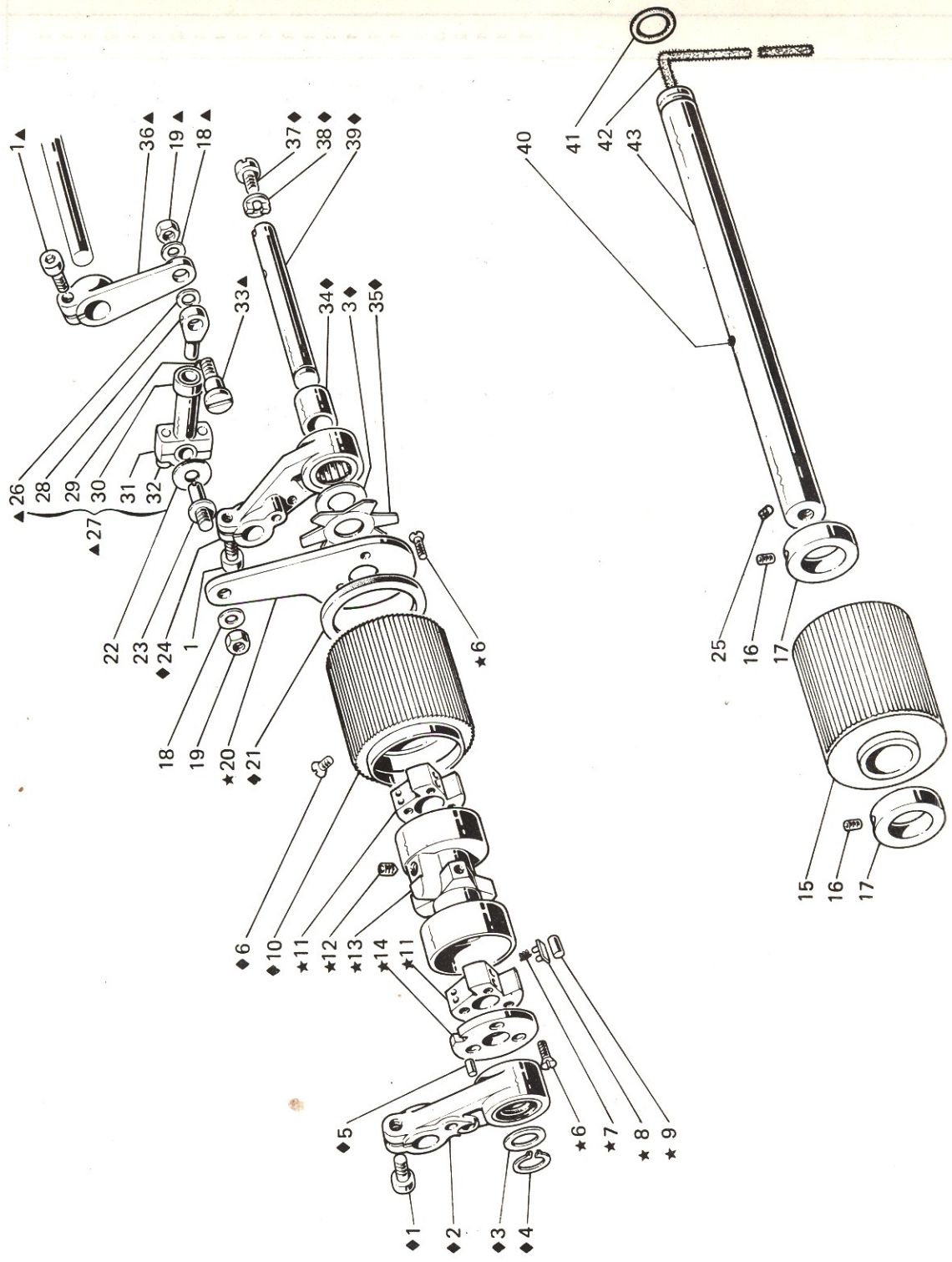


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pezce<br>Bestell N.<br>Pezza N. | Anzahl<br>Q. | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION               | DESCRIPTION                  | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|-----------|-------------|
| ★                  | 313394-4-00                              | 1            | gruppo tensioni             | tension assembly          | groupe tension               |           |             |
| ▲                  | 308320-4-00                              | 1            | tirante con leva            | tie-rod with lever        | tirant avec levier           |           |             |
| 1                  | 746204-0-00                              | 1            | dado                        | nut                       | écrou                        |           |             |
| 2                  | 729904-2-00                              | 1            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 3                  | 729034-2-00                              | 2            | vite per leva               | screw for lever           | vis pour levier              |           |             |
| 4                  | 308062-2-01                              | 1            | leva comando alza piedino   | presserfoot control lever | levier soulèv. pied-presseur |           |             |
| 5                  | 704240-2-00                              | 2            | rondella                    | washer                    | rondelle                     |           |             |
| 6                  | 304763-0-10                              | 2            | anello di tenuta            | retainer ring             | bague d'étanchéité           |           |             |
| 7                  | 308996-0-02                              | 1            | albero comando alza piedino | shaft                     | arbre soulèv. pied-presseur  |           |             |
| 8                  | 308495-2-01                              | 1            | leva sblocca tensione       | lever                     | levier                       |           |             |
| 9                  | 302232-0-10                              | 1            | leva superiore              | upper lever               | levier supérieur             |           |             |
| 10                 | 740632-2-00                              | 1            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 11                 | 707241-0-00                              | 2            | spina elastica              | split pin                 | goupille réglable            |           |             |
| 12                 | 308321-0-00                              | 1            | tirante                     | tie-rod                   | tirant                       |           |             |
| 13                 | 740034-0-00                              | 1            | vite per leva               | screw for lever           | vis pour levier              |           |             |
| 14                 | 302238-0-10                              | 1            | leva per tirante            | tie-rod lever             | levier pour tirant           |           |             |
| 15                 | 313402-0-00                              | 4            | pernetto                    | pin                       | pivot                        |           |             |
| 16                 | 745126-2-00                              | 1            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 17                 | 727834-2-00                              | 1            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 18                 | 308512-0-00                              | 2            | distanziale                 | spacer                    | entretroise                  |           |             |
| 19                 | 701405-0-00                              | 2            | anello                      | ring                      | anneau                       |           |             |
| 20                 | 308502-0-00                              | 1            | slitta per tensione         | slide for tension         | glissière pour tension       |           |             |
| 21                 | 308548-0-00                              | 1            | supporto                    | support                   | support                      |           |             |
| 22                 | 202214-0-10                              | 1            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 23                 | 733505-2-00                              | 1            | dado                        | nut                       | écrou                        |           |             |
| 24                 | 313401-0-00                              | 8            | passafilo                   | thread guide              | passé-fil                    |           |             |
| 25                 | 313400-0-00                              | 8            | guidafilo                   | thread guide              | guide-fil                    |           |             |
| 26                 | 744676-2-00                              | 2            | vite                        | screw                     | vis                          |           |             |
| 27                 | 313398-0-00                              | 7            | perno a vite                | threaded pin              | pivot à vis                  |           |             |
| 28                 | 300218-0-10                              | 48           | disco tensione              | tension disc              | disque tension               |           |             |
| 29                 | 704821-0-00                              | 16           | rondella                    | washer                    | rondelle                     |           |             |
| 30                 | 308507-0-00                              | 4            | rondella                    | washer                    | rondelle                     |           |             |
| 31                 | 202556-0-00                              | 8            | scodellino                  | cup                       | cuvette                      |           |             |
| 32                 | 200710-0-10                              | 4            | molla                       | spring                    | ressort                      |           |             |
| 33                 | 202229-0-10                              | 8            | bussola superiore           | upper bush                | bague supérieure             |           |             |
| 34                 | 202558-2-00                              | 8            | pomolo                      | knob                      | pommeau                      |           |             |
| 35                 | 313395-4-00                              | 4            | tensione ago                | needle tension            | tension aiguille             |           |             |
| 36                 | 200714-0-10                              | 4            | molla                       | spring                    | ressort                      |           |             |
| 37                 | 313396-4-00                              | 3            | tensione crochets inferiore | lower looper tension      | tension crochet inférieur    |           |             |
| 38                 | 313399-0-00                              | 1            | perno                       | pin                       | pivot                        |           |             |
| 39                 | 313397-4-00                              | 1            | tensione crochets inferiore | lower looper tension      | tension crochet inférieur    |           |             |

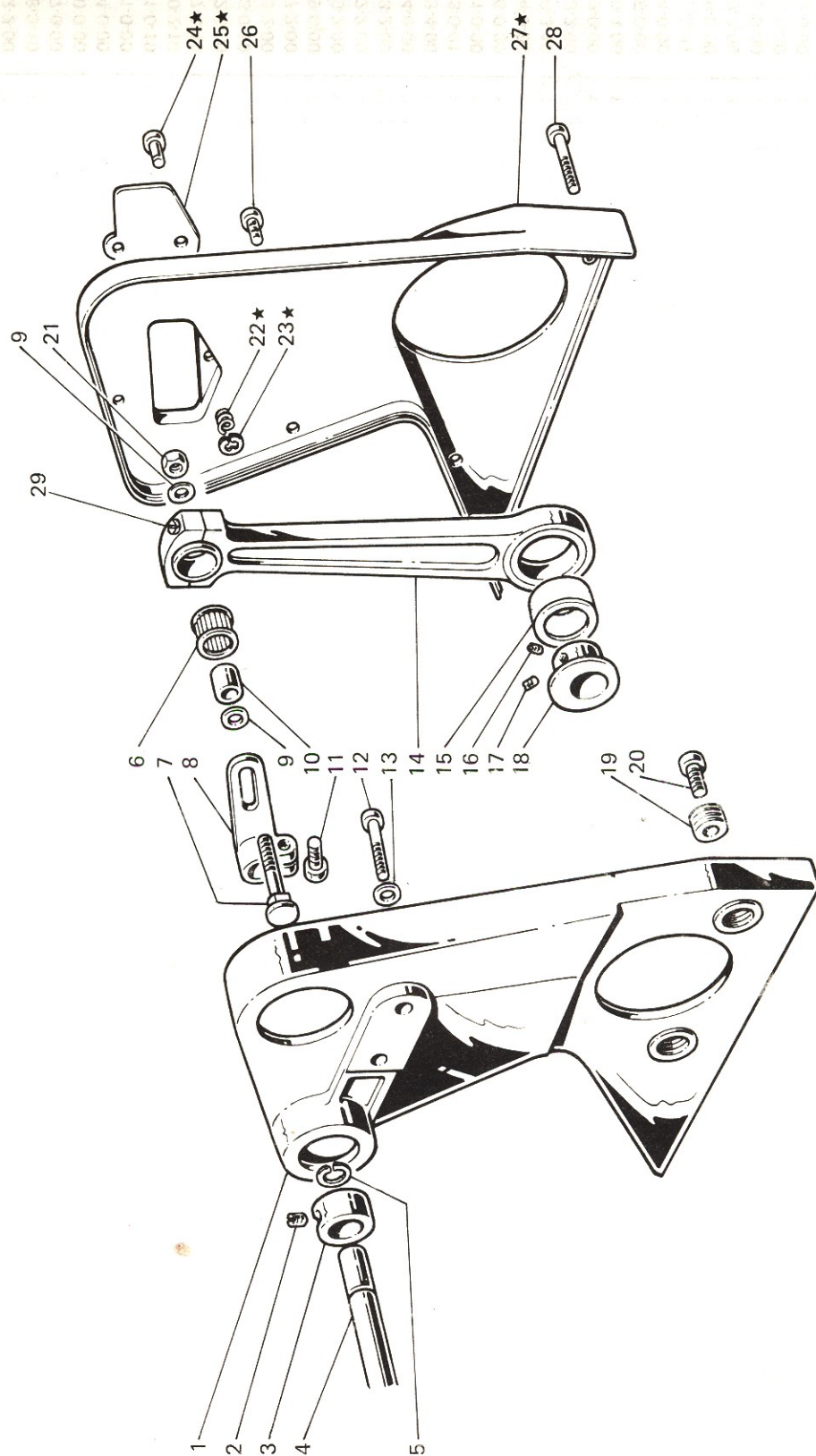


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Anzahl<br>Q. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION                   | BENENNUNG | DESCRIPTION                 |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|------------------------------|-------------------------------|-----------|-----------------------------|
| ▲                  | 307584-4-00                                    | 1            | braccio rullo sup. completo  | upper roller assembly         |           | bras rouleau sup. compl.    |
| ★                  | 307596-4-00                                    | 1            | supporto rullo sup. completo | upper roller support assembly |           | support rouleau sup. compl. |
| 1                  | 307616-2-00                                    | 1            | maniglia alza rullo          | lever                         |           | levier                      |
| 2                  | 729043-2-00                                    | 2            | vite                         | screw                         |           | vis                         |
| 3                  | 307701-0-00                                    | 1            | molla                        | spring                        |           | ressort                     |
| 4                  | 307656-0-11                                    | 1            | perno eccentrico             | eccentric pin                 |           | pivot excentrique           |
| 5                  | 700206-0-00                                    | 2            | anello                       | ring                          |           | anneau                      |
| 6                  | 722432-2-00                                    | 1            | vite per braccio             | worm screw                    |           | vis pour bras               |
| 7                  | 307612-2-10                                    | 1            | braccio premi rullo          | arm                           |           | bras                        |
| 8                  | 307762-0-01                                    | 1            | perno superiore              | upper pin                     |           | pivot supérieur             |
| 9                  | 307705-0-00                                    | 1            | pomolo                       | knob                          |           | pommeau                     |
| 10                 | 307682-3-10                                    | 1            | supporto rullo               | roller support                |           | support rouleau             |
| 11                 | 704814-0-00                                    | 1            | rondella                     | washer                        |           | rondelle                    |
| 12                 | 307615-0-10                                    | 1            | piastrina                    | plate                         |           | plaque                      |
| 13                 | 307605-0-00                                    | 1            | anello                       | ring                          |           | anneau                      |
| 14                 | 307618-0-10                                    | 1            | forcella                     | fork                          |           | fourche                     |
| 15                 | 301510-0-10                                    | 1            | molla                        | spring                        |           | ressort                     |
| 16                 | 307617-0-10                                    | 1            | spina                        | pin                           |           | goupille                    |
| 17                 | 722443-2-00                                    | 3            | vite                         | screw                         |           | vis                         |
| 18                 | 721412-2-00                                    | 2            | vite                         | screw                         |           | vis                         |
| 19                 | 307640-0-00                                    | 1            | coperchio                    | cover                         |           | couvercle                   |
| 20                 | 307639-0-00                                    | 1            | cuscinetto                   | bearing                       |           | cousinet                    |
| 21                 | 700131-0-00                                    | 1            | anello elastico              | spring ring                   |           | anneau ressort              |



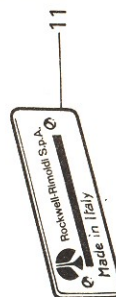
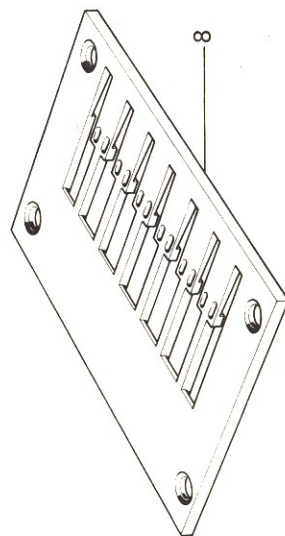
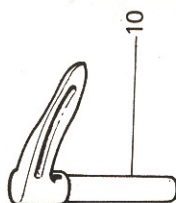
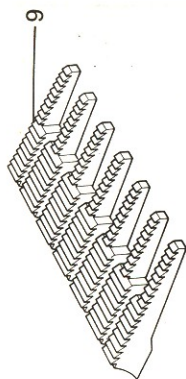
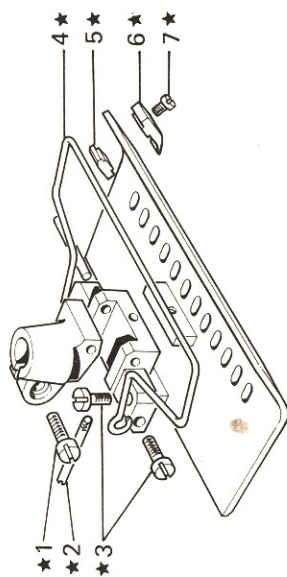


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pezza<br>N. | DESCRIZIONE                           | DESCRIPTION                          | BENENNUNG | DESCRIPTION                         |
|--------------------|----------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| ◆                  | 310515-4-00          | gruppo rullo motore superiore (con ★) | upper motor roller assembly (with ★) |           | groupe rouleau moteur sup. (avec ★) |
| ★                  | 307715-4-01          | gruppo frizione superiore             | upper clutch assembly                |           | groupe friction supérieure          |
| ▲                  | 307606-4-00          | gruppo biella                         | con-rod assembly                     |           | groupe bielle                       |
| 1                  | 722432-2-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 2                  | 307658-3-10          | giunto sinistro con spina             | left joint with pin                  |           | joint gauche avec goupille          |
| 3                  | 705027-0-00          | rondella                              | washer                               |           | rondelle                            |
| 4                  | 700010-0-00          | anello elastico                       | spring ring                          |           | anneau ressort                      |
| 5                  | 706434-0-00          | spina per giunto sinistro             | pin for left joint                   |           | goupille pour joint gauche          |
| 6                  | 724471-0-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 7                  | 301531-0-10          | molla                                 | spring                               |           | ressort                             |
| 8                  | 301530-2-10          | piastrella                            | plate                                |           | plaque                              |
| 9                  | 301527-0-10          | rullino                               | roller                               |           | rouleau                             |
| 10                 | 310172-0-00          | rullo superiore                       | upper roller                         |           | rouleau supérieur                   |
| 11                 | 301523-0-10          | setto                                 | sector                               |           | secteur                             |
| 12                 | 730033-2-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 13                 | 307627-2-00          | mozzo                                 | hub                                  |           | moyeu                               |
| 14                 | 307629-0-00          | disco fisso                           | disc                                 |           | disque                              |
| 15                 | 310179-2-00          | rullo inferiore                       | lower roller                         |           | rouleau inférieur                   |
| 16                 | 745812-2-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 17                 | 307673-2-00          | anello di registro con viti           | spring ring with screw               |           | anneau ressort avec vis             |
| 18                 | 704314-0-00          | rondella                              | washer                               |           | rondelle                            |
| 19                 | 746203-4-00          | dado                                  | nut                                  |           | écrou                               |
| 20                 | 307633-0-01          | braccio a manovella                   | crank arm                            |           | bras à manivelle                    |
| 21                 | 307631-0-00          | corona freno                          | crown                                |           | couronne                            |
| 22                 | 306246-0-00          | rondella feltro                       | felt washer                          |           | rondelle feutre                     |
| 23                 | 307634-0-00          | perno                                 | pin                                  |           | pivot                               |
| 24                 | 307668-3-10          | giunto destro                         | right joint                          |           | joint droit                         |
| 25                 | 729013-2-00          | vite fissaggio albero                 | shaft screw                          |           | vis blocage arbre                   |
| 26                 | 704812-0-00          | rondella                              | washer                               |           | rondelle                            |
| 27                 | 307660-4-00          | biella completa                       | con-rod assembly                     |           | bielle complète                     |
| 28                 | 307635-0-00          | piele biellino                        | con-rod small end                    |           | piéd de bielle                      |
| 29                 | 305194-0-00          | vite per fascetta                     | screw for clamp                      |           | vis pour bride                      |
| 30                 | 308326-2-01          | fascetta con vite                     | clamp with screw                     |           | bride avec vis                      |
| 31                 | 307659-3-00          | testa di biella                       | con-rod big end                      |           | tête de bielle                      |
| 32                 | 744040-2-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 33                 | 307636-0-00          | perno a vite                          | threaded pin                         |           | pivot à vis                         |
| 34                 | 307624-0-00          | bussola                               | bush                                 |           | bague                               |
| 35                 | 307632-0-00          | molla a stella                        | spring                               |           | ressort                             |
| 36                 | 307637-2-10          | braccio sinistro                      | left arm                             |           | bras gauche                         |
| 37                 | 742458-0-00          | vite                                  | screw                                |           | vis                                 |
| 38                 | 307630-0-00          | rondella di trascinamento             | washer                               |           | rondelle                            |
| 39                 | 307625-0-00          | albero                                | shaft                                |           | arbre                               |
| 40                 | 778205-0-00          | stoppino                              | wick                                 |           | mèche                               |
| 41                 | 701113-0-00          | anello di tenuta                      | retainer ring                        |           | bague d'étanchéité                  |
| 42                 | 778434-0-00          | stoppino                              | wick                                 |           | mèche                               |
| 43                 | 310181-4-00          | albero inferiore                      | lower shaft                          |           | arbre inférieur                     |



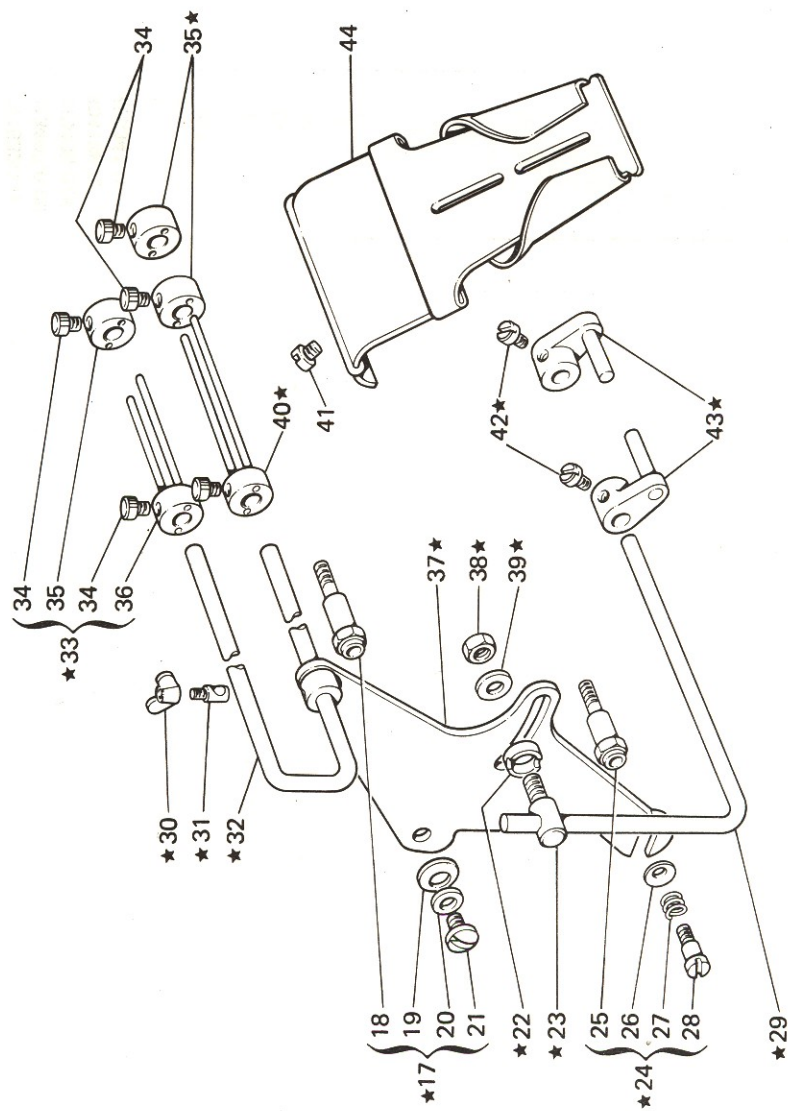
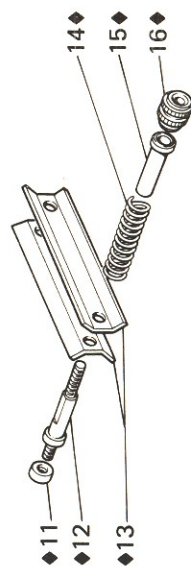
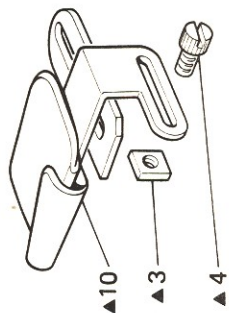
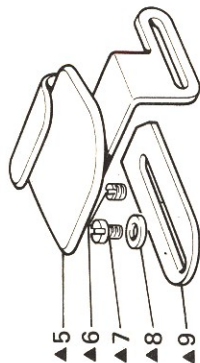
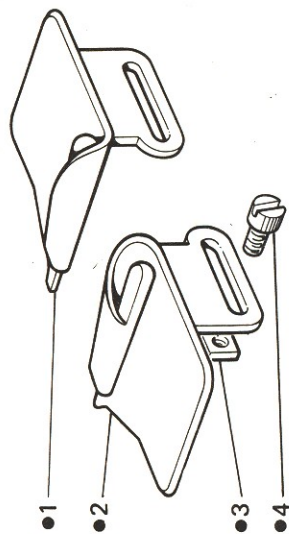


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pieze N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | DESCRIZIONE                    | DESCRIPTION                  | BENENNUNG | DESCRIPTION                   |
|--------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------|-------------------------------|
| ★                  | 307698-4-00                                 | carter supporto destro compl.  | right support cover assembly |           | carter support droite compl.  |
| 1                  | 307687-3-00                                 | supporto destro con cuscinetto | right support with bearing   |           | support droite avec coussinet |
| 2                  | 745827-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 3                  | 100915-2-00                                 | anello di registro             | adjustment ring              |           | bague de réglage              |
| 4                  | 307638-0-00                                 | albero                         | shaft                        |           | arbre                         |
| 5                  | 307736-0-00                                 | anello elastico                | spring ring                  |           | anneau ressort                |
| 6                  | 201357-0-10                                 | gabbia a rulli                 | needles cage                 |           | cage à aiguilles              |
| 7                  | 304086-0-10                                 | perno filettato                | threaded pin                 |           | pivot fileté                  |
| 8                  | 307641-2-01                                 | braccio destro con vite        | right arm with screw         |           | bras droite avec vis          |
| 9                  | 704216-2-00                                 | rondella                       | washer                       |           | rondelle                      |
| 10                 | 304436-0-10                                 | anello                         | ring                         |           | anneau                        |
| 11                 | 300377-0-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 12                 | 722443-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 13                 | 704226-2-00                                 | rondella                       | washer                       |           | rondelle                      |
| 14                 | 307653-3-00                                 | biella completa                | con-rod assembly             |           | bielle complète               |
| 15                 | 308689-0-00                                 | cuscinetto                     | bearing                      |           | coussinet                     |
| 16                 | 730023-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 17                 | 729013-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 18                 | 307644-2-00                                 | eccentrico per biella          | eccentric for con-rod        |           | excentrique pour bielle       |
| 19                 | 307688-0-00                                 | vite forata                    | screw                        |           | vis                           |
| 20                 | 742068-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 21                 | 746021-2-00                                 | dado                           | nut                          |           | écrou                         |
| 22                 | 910071-0-10                                 | molla                          | spring                       |           | ressort                       |
| 23                 | 700205-0-00                                 | anello elastico                | spring ring                  |           | anneau ressort                |
| 24                 | 990311-0-10                                 | perno                          | pin                          |           | pivot                         |
| 25                 | 307649-0-00                                 | coperchio                      | cover                        |           | couvercle                     |
| 26                 | 722431-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 27                 | 307675-2-00                                 | carter destro                  | right cover                  |           | carter droite                 |
| 28                 | 722481-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |
| 29                 | 743482-2-00                                 | vite                           | screw                        |           | vis                           |

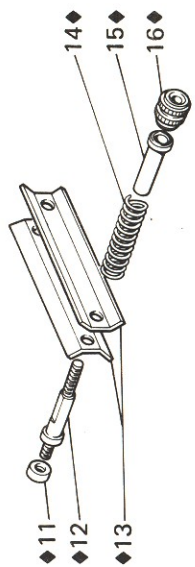
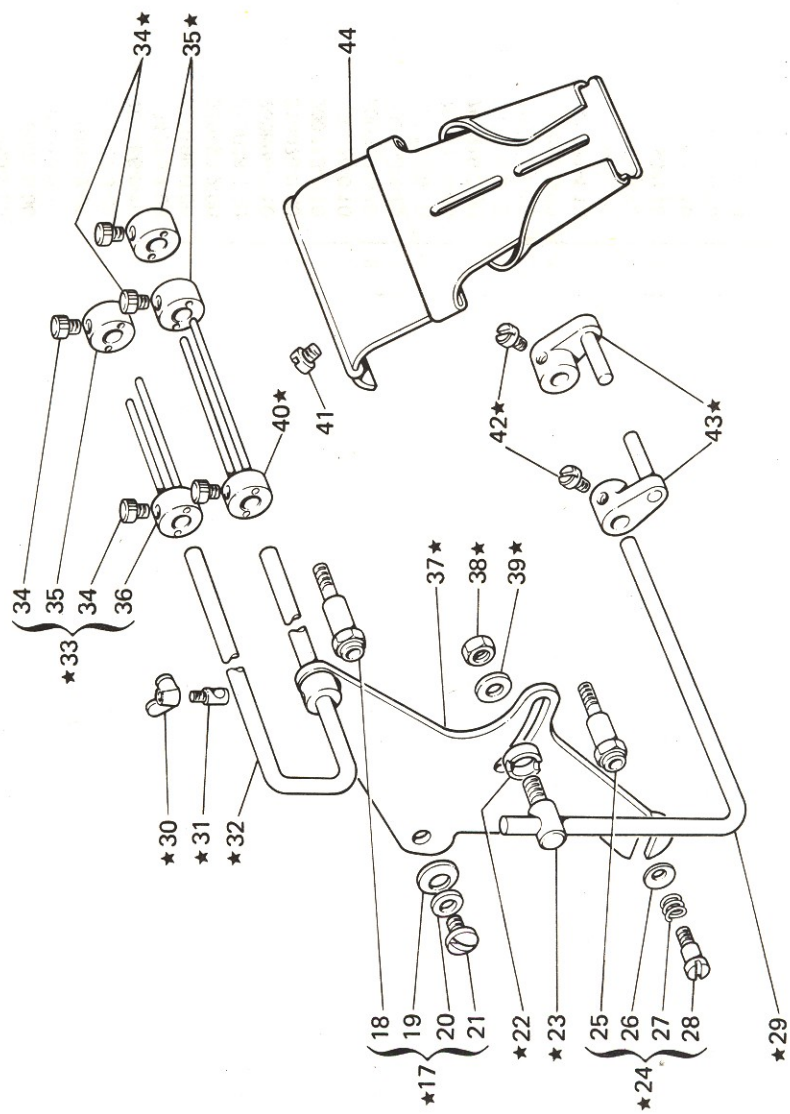
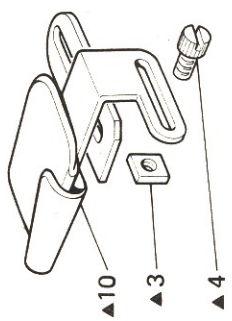
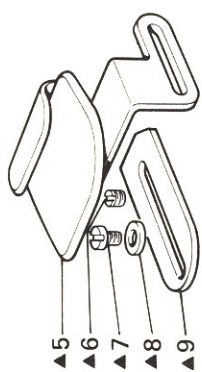
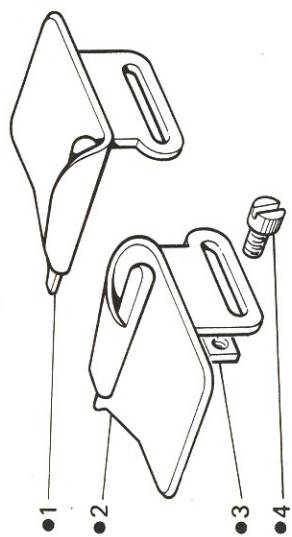


| Fig. N.<br>Abb. N. |    |             | Part. N.<br>Piese N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Anzahl | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION          | BENENNUNG | DESCRIPTION           |
|--------------------|----|-------------|------------------------------------------------|--------|------------------------|----------------------|-----------|-----------------------|
| ★                  | 1  | 31372-3-00  | 1                                              | 1      | piedino completo       | presserfoot assembly |           | pied-presseur complet |
| 1                  | 2  | 741721-2-00 | 1                                              | 1      | vite                   | screw                |           | vis                   |
| 2                  | 3  | 306447-0-10 | 1                                              | 1      | spina filettata        | pin                  |           | goupille              |
| 3                  | 4  | 741579-0-00 | 4                                              | 4      | vite                   | screw                |           | vis                   |
| 4                  | 4  | 990834-0-00 | 1                                              | 1      | salvadita              | protection           |           | protection            |
| 5                  | 5  | 304169-0-10 | 6                                              | 6      | dado                   | nut                  |           | écrou                 |
| 6                  | 6  | 313421-0-00 | 6                                              | 6      | blocchetto guida       | guide block          |           | bloc guide            |
| 7                  | 7  | 741532-2-00 | 6                                              | 6      | vite                   | screw                |           | vis                   |
| 8                  | 8  | 313407-0-00 | 1                                              | 1      | placca ago             | needle plate         |           | plaque à aiguille     |
| 9                  | 9  | 313408-0-00 | 1                                              | 1      | griffa                 | feed dog             |           | griffe                |
| 10                 | 10 | 304186-0-13 | 12                                             | 12     | crochet inferiore      | lower looper         |           | crochet inférieur     |
| 11                 | 11 | 785341-0-40 | 1                                              | 1      | targhetta classe testa | head class plate     |           | plaque classe tête    |



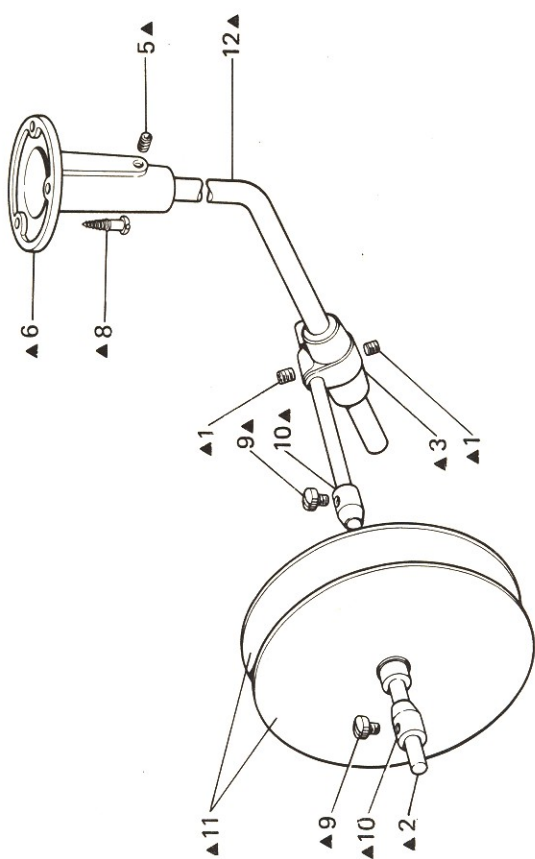
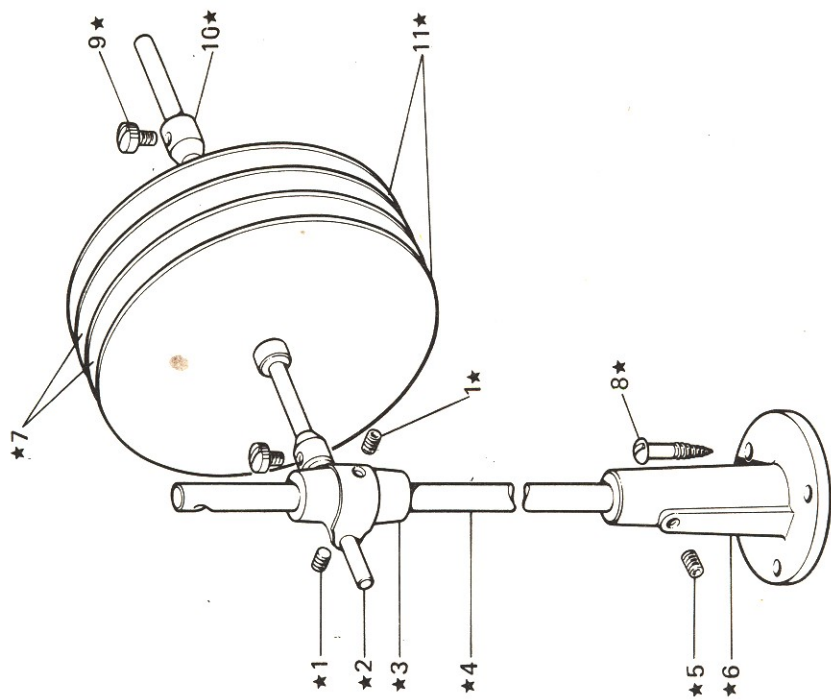


| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Pieze N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Q.<br>Anzahl | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION        | BENENNUNG | DESCRIPTION                      |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|----------------------------|--------------------|-----------|----------------------------------|
|                    |                                                |              | SOLO A RICHIESTA           | ONLY ON REQUEST    |           | SEULEMENT SUR DEMANDE            |
| ★                  | 310157-4-00                                    | 1            | piastro ribaltabile compl. | plate assembly     |           | plaque complète                  |
| ▲                  | 310195-4-00                                    | 1            | gruppo guide               | guide assembly     |           | groupe guide                     |
| ●                  | 310194-4-00                                    | 1            | gruppo guide               | guide assembly     |           | groupe guide                     |
| ◆                  | 310166-4-00                                    | 1            | gruppo frenaggio inf.      | lower brake group  |           | groupe freinage inf.             |
| 1                  | 310190-2-00                                    | 1            | guida destra               | right guide        |           | guide droite                     |
| 2                  | 310189-2-00                                    | 1            | guida sinistra             | left guide         |           | guide gauche                     |
| 3                  | 310057-0-00                                    | 4            | piastrella                 | plate              |           | plaque                           |
| 4                  | 300917-0-10                                    | 4            | pomolo                     | knob               |           | pommeau                          |
| 5                  | 310191-2-00                                    | 1            | guida sinistra             | left guide         |           | guide gauche                     |
| 6                  | 310167-0-00                                    | 2            | vite                       | screw              |           | vis                              |
| 7                  | 200356-0-10                                    | 2            | vite                       | screw              |           | vis                              |
| 8                  | 704210-4-00                                    | 2            | rondella                   | washer             |           | rondelle                         |
| 9                  | 310188-0-00                                    | 2            | guida inferiore            | lower guide        |           | guide inférieur                  |
| 10                 | 310192-2-00                                    | 1            | guida destra               | right guide        |           | guide droite                     |
| 11                 | 310078-0-00                                    | 2            | rondella                   | washer             |           | rondelle                         |
| 12                 | 200698-0-10                                    | 2            | perno a vite               | threaded pin       |           | pivot à vis                      |
| 13                 | 310076-0-00                                    | 2            | lamina                     | sheet              |           | plaque                           |
| 14                 | 200713-0-10                                    | 2            | molla                      | spring             |           | ressort                          |
| 15                 | 200074-0-10                                    | 2            | bussola                    | bush               |           | bague                            |
| 16                 | 200699-0-10                                    | 2            | pomolo                     | knob               |           | pommeau                          |
| 17                 | 930298-4-10                                    | 1            | perno sup. completo        | upper pin assembly |           | pivot supérieur compl.           |
| 18                 | 930297-0-10                                    | 1            | perno filettato            | pin                |           | pivot                            |
| 19                 | 702437-0-00                                    | 1            | molla a tazza              | cup spring         |           | ressort à tasse                  |
| 20                 | 704216-2-00                                    | 1            | rondella                   | washer             |           | rondelle                         |
| 21                 | 300406-0-10                                    | 1            | vite                       | screw              |           | vis                              |
| 22                 | 310052-0-00                                    | 1            | anello                     | ring               |           | anneau                           |
| 23                 | 310053-0-00                                    | 1            | perno                      | pin                |           | pivot                            |
| 24                 | 930291-4-10                                    | 1            | perno inf. completo        | lower pin assembly |           | pivot inférieur compl.           |
| 25                 | 930290-0-10                                    | 1            | perno filettato            | pin                |           | pivot fileté                     |
| 26                 | 302151-0-10                                    | 1            | scodellino                 | cup                |           | cuvette                          |
| 27                 | 302150-0-10                                    | 1            | molla                      | spring             |           | ressort                          |
| 28                 | 302349-0-10                                    | 1            | vite                       | screw              |           | vis                              |
| 29                 | 310051-0-00                                    | 1            | perno                      | pin                |           | pivot                            |
| 30                 | 310159-0-00                                    | 1            | perno                      | pin                |           | pivot                            |
| 31                 | 930067-0-10                                    | 1            | spina filettata            | knob               |           | pommeau                          |
| 32                 | 310079-0-00                                    | 1            | spina                      | pin                |           | goupille                         |
| 33                 | 930359-4-10                                    | 1            | passanastro compl.         | strap guide        |           | guide pour bande                 |
| 34                 | 930096-0-10                                    | 5            | pomolo                     | knob               |           | pommeau                          |
| 35                 | 930094-0-10                                    | 3            | morsetto                   | clamp              |           | collier de serrage               |
| 36                 | 930358-2-10                                    | 1            | morsetto con spine         | clamp with pin     |           | collier de serrage avec goupille |
| 37                 | 930804-2-00                                    | 1            | piastrella                 | plate              |           | plaque                           |
| 38                 | 733006-2-00                                    | 1            | dado                       | nut                |           | écrou                            |
| 39                 | 704111-2-00                                    | 1            | rondella                   | washer             |           | rondelle                         |
| 40                 | 930093-2-10                                    | 1            | morsetto con spine         | clamp with pin     |           | collier de serrage avec goupille |
| 41                 | 721435-2-00                                    | 1            | vite                       | screw              |           | vis                              |
| 42                 | 990596-0-10                                    | 2            | pomolo                     | knob               |           | pommeau                          |





| Fig. N.<br>Abb. N. | Part. N.<br>Piece N.<br>Bestell N.<br>Pieza N. | Anzahl<br>Q. | DESCRIZIONE             | DESCRIPTION | DESCRIPTION       | BENENNUNG | DESCRIPTION |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------|-------------------------|-------------|-------------------|-----------|-------------|
| 43                 | 310054-2-00                                    | 2            | supportino              | support     | support           |           |             |
| 44                 | 303624-3-10                                    | 1            | guida imbuto cal. 9,6   | guide       | guide à entennoir |           |             |
|                    | 304351-3-10                                    | 1            | guida imbuto cal. 19,05 | guide       | guide à entennoir |           |             |
|                    | 310186-2-00                                    | 1            | guida imbuto cal. 44,45 | guide       | guide à entennoir |           |             |
|                    | 310196-2-00                                    | 1            | guida imbuto cal. 25,4  | guide       | guide à entennoir |           |             |
|                    | 310198-2-00                                    | 1            | guida imbuto cal. 38,1  | guide       | guide à entennoir |           |             |



| Fig. N.<br>Abb. N.                                                    | Part. N.<br>Piese N.<br>Bestell N.<br>Pieza N.                                                                                                                                                                 | Q't<br>Anzahl                                                      | DESCRIZIONE                                                                                                                                                                                                                | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                | BENENNUNG                                                                                                                                                                                                                       | DESCRIPTION |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ★<br>▲<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9<br>10<br>11<br>12 | 991330-4-00<br>991335-4-00<br>729024-2-00<br>990593-0-11<br>991153-2-00<br>990592-0-11<br>729054-2-00<br>991114-2-00<br>990608-0-10<br>731107-2-00<br>990596-0-10<br>990594-2-00<br>990612-2-10<br>310077-0-00 | 1<br>1<br>4<br>2<br>2<br>1<br>2<br>2<br>2<br>6<br>4<br>4<br>4<br>1 | SOLO A RICHIESTA<br>porta rotolo completo<br>porta rotolo inf. compl.<br>vite<br>astina<br>supporto con viti<br>asta<br>vite<br>basetta con vite<br>disco<br>vite da legno<br>pomolo<br>anello con pomolo<br>disco<br>asta | ONLY ON REQUEST<br>roll carrier assembly<br>lower roll carrier assembly<br>screw<br>rod<br>support with screw<br>rod<br>screw<br>base with screw<br>disc<br>screw<br>knob<br>ring with knob<br>disc<br>rod | SEULEMENT SUR DEMANDE<br>porte-rouleau complet<br>porte-rouleau inférieur compl.<br>vis<br>tige<br>support avec vis<br>tige<br>vis<br>base avec vis<br>disque<br>vis à bois<br>pommeau<br>anneau avec pommeau<br>disque<br>tige |             |



| Fig. N.<br>Abb. N. | Part.<br>Pezzi<br>N.  | Anzahl<br>Q.<br>N. | DESCRIZIONE                                 | DESCRIPTION                           | BENENNUNG | DESCRIPTION                                |
|--------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|
| 1                  | Tav. 2<br>313419-0-00 | 1                  | passafilo                                   | thread guide                          |           | passa-fil                                  |
| 3                  | 313374-0-00           | 2                  | distanziale                                 | spacer                                |           | entretroise                                |
| 6                  | 313418-0-00           | 1                  | passafilo                                   | thread guide                          |           | passa-fil                                  |
| 14                 | 313416-0-00           | 2                  | guidafilo                                   | thread guide                          |           | guide-fil                                  |
| 15                 | 721086-2-00           | 2                  | vite                                        | screw                                 |           | vis                                        |
| ●                  | Tav. 4<br>308286-4-00 | 1                  | gruppo leva                                 | lever assembly                        |           | groupe levier                              |
| 2                  | 301519-2-11           | 1                  | leva                                        | lever                                 |           | levier                                     |
| ★                  | Tav. 6<br>308717-4-02 | 1                  | gruppo albero inf. completo<br>(con fig. 6) | lower shaft assembly<br>(with fig. 6) |           | groupe arbre inf. complet<br>(avec fig. 6) |
| 10                 | 308719-3-01           | 1                  | semialbero inferiore destro                 | right lower half-shaft                |           | semi-arbre inférieur droite                |
| ▲                  | Tav. 7<br>310161-4-00 | 1                  | gruppo supporto crochet inf.                | lower loop support ass.               |           | groupe support crochet inf.                |
| 1                  | 313415-0-00           | 1                  | porta crochet                               | loop holder                           |           | porte crochet                              |
| 9                  | 741520-2-00           | 12                 | vite                                        | screw                                 |           | vis                                        |
| 18                 | 313414-0-00           | 1                  | blocchetto                                  | block                                 |           | bloc                                       |
| ▲                  | Tav. 9<br>313411-4-00 | 1                  | morsetto porta aghi compl.                  | needle clamp assembly                 |           | porte-aiguille complet                     |
| 12                 | 313420-2-00           | 1                  | tendifilo superiore                         | upper thread take-up                  |           | tendeur du fil supérieur                   |
| 16                 | 313377-0-00           | 1                  | tendifilo inferiore                         | lower thread take-up                  |           | tendeur du fil inférieur                   |
| 18                 | 313412-2-00           | 1                  | morsetto porta aghi                         | needle clamp                          |           | porte-aiguille                             |
| 19                 | 745800-2-00           | 12                 | vite                                        | screw                                 |           | vis                                        |
| 20                 | 313413-0-00           | 1                  | guidafilo                                   | thread guide                          |           | guide-fil                                  |
|                    |                       |                    | • PEZZI ANNULLATI                           | CANCELLED PARTS                       |           | PIECES ANNULEES                            |
| 4                  | Tav. 1<br>307664-0-00 | 1                  | boccola a rullini                           | bearing                               |           | roulement                                  |
| 5                  | 706285-0-00           | 1                  | spina                                       | pin                                   |           | goupille                                   |
| 19                 | 307739-0-00           | 1                  | boccola a rullini                           | bearing                               |           | roulement                                  |
|                    | Tav. 5                |                    | ANNULLATA                                   | CANCELLED                             |           | ANNULEE                                    |
|                    | Tav. 11               |                    | ANNULLATA                                   | CANCELLED                             |           | ANNULEE                                    |
|                    | Tav. 12               |                    | ANNULLATA                                   | CANCELLED                             |           | ANNULEE                                    |
|                    | Tav. 13               |                    | ANNULLATA                                   | CANCELLED                             |           | ANNULEE                                    |